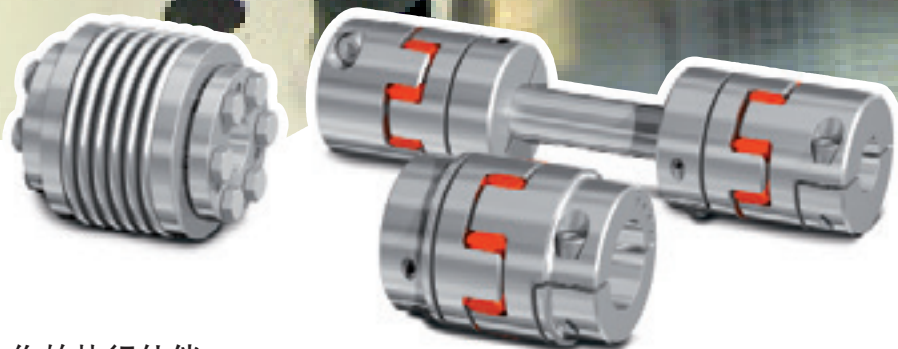
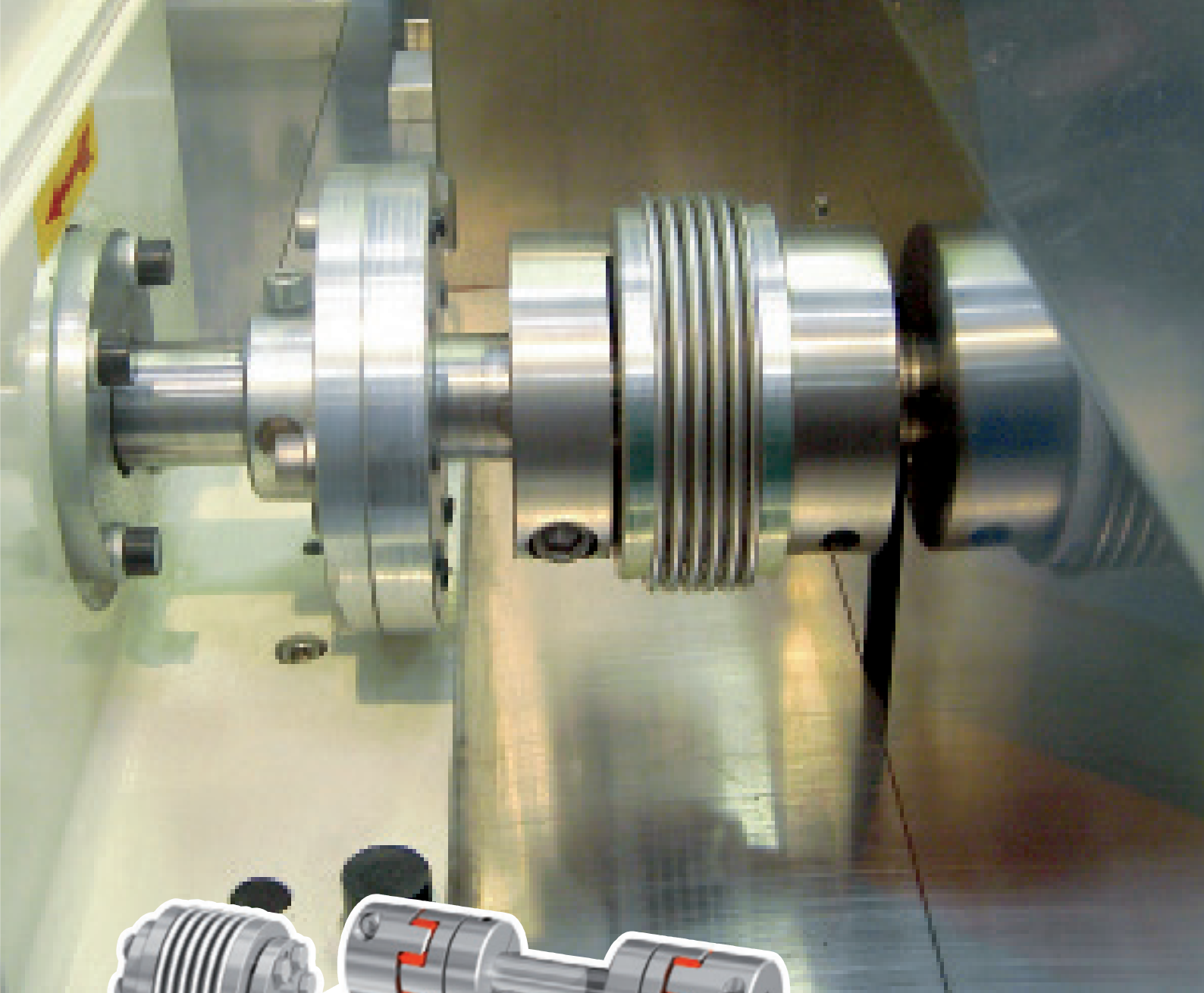


ZH|EN  
09|2011

# 金属波纹管 & 梅花形弹性联轴器, 线型联轴器

## *Metal Bellows & Servo-Insert Couplings, Line Shafts*



你的执行伙伴  
Partner for performance

[www.ringfeder.com](http://www.ringfeder.com)

**GERWAH**

固威



## 全球化运作

# A Global Presence For You

RINGFEDER POWER TRANSMISSION GMBH (德国灵飞达传动有限公司) 于1922年在德国科雷菲尔德创立, 制造和推广摩擦弹簧。今天, 我们已经将产品线扩展至顶级传动产品和减震产品。创新的理念使我们与众不同, 让我们有能力不断为客户开发先进而经济的解决方案。



*The RINGFEDER POWER TRANSMISSION GMBH was founded in 1922 in Krefeld, Germany to fabricate and promote Friction Spring technology. Today we have expanded our offerings to top power transmission and damping products. Innovative thinking sets us apart and allows us to develop progressive and economical solutions to support our customers.*



特殊的应用要求特殊的解决方案

丰富的 RINGFEDER POWER TRANSMISSION (灵飞达传动) 产品系列能够满足大多数领域的应用。我们不仅销售产品, 更是通过理解客户的每一项要求 (诸如, 部件受力状态, 安装拆卸的便利性, 以及生产成本的降低), 以我们的创新科技, 助您实施高效和技术成熟的解决方案。



### **Special applications require special solutions**

*Our extensive range of RINGFEDER POWER TRANSMISSION products can be applied to solve most applications. We don't just sell, but by understanding the individual requirements of our customers (e.g. loads on the components, easy installation/removal capability and reduction of production costs) assist you in every step with innovative engineering to plan efficient and technically mature solutions.*



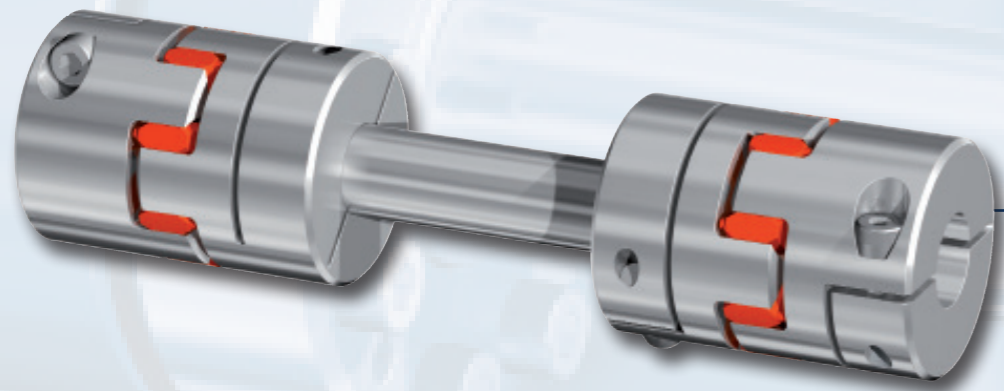


金属波纹管联轴器  
**Metal Bellows Couplings**

梅花形弹性联轴器  
**Servo-Insert Couplings**



线型联轴器  
**Line Shafts**



02 企业形象  
*Corporate Image*

04 企业简介 · Overview

05 目录 · Content

金属波纹管联轴器  
**Metal Bellows Couplings**

06 基本信息 · Basics

09 产品概览 · Product Overview

10 系列 / Series EKN

12 系列 / Series DKN

14 系列 / Series DKN/S

16 系列 / Series PKN

18 系列 / Series AKN

20 系列 / Series AKN-H

22 系列 / Series AKD

24 系列 / Series AKD-H

26 系列 / Series AK

28 系列 / Series CKN

30 技术信息 · Technical Information

34 产品预览 · Preview: ICL & SMC

梅花形弹性联轴器  
**Servo-Insert Couplings**

36 基本信息 · Basics

39 产品概览 · Product Overview

40 系列 / Series EK/GS

42 系列 / Series DK/GS

44 系列 / Series BK/GS

46 系列 / Series BK/GS-S

48 系列 / Series ADS/R

50 系列 / Series ADS/R-H

52 系列 / Series ASS/A

54 技术信息 · Technical Information

线型联轴器 · Line Shafts

56 基本信息 · Basics

59 产品概览 · Product Overview

60 系列 / Series ADS/R-ZW

62 系列 / Series ADS/R-H-ZW

64 系列 / Series AKN-ZW

66 系列 / Series AKN/H-ZW

组装说明

**Mounting Instructions**

68 金属波纹管联轴器

**Metal Bellows Couplings**

70 梅花形弹性联轴器

**Servo-Insert Couplings**

74 线型联轴器 · Line-Shafts

传真咨询 · Fax Inquiry

76 联轴器传真咨询

**Fax Inquiry Couplings**

77 线型联轴器传真咨询

**Fax Inquiry Line Shafts**

79 交易项目 · Delivery Program

德国灵飞达传动  
**RINGFEDER POWER TRANSMISSION**

CAD - Daten erhältlich / CAD data available:

[www.ringfeder.com](http://www.ringfeder.com)

所有的技术细节和信息都不具有约束力，且不能作为法律索赔的依据。用户有责任确定所示产品是否符合自己的要求。由于技术的进步，我们始终保留修改的权力。本目录一经发行，此前所有的产品手册和调查问卷即失去效力。

All technical details and information are non-binding and cannot be used as a basis for legal claims. The user is obligated to determine whether the represented products meet his requirements. We reserve the right at all times to carry out modifications in the interests of technical progress. Upon the issue of this catalogue all previous brochures and questionnaires on the products displayed are no longer valid.

## 无空回金属波纹管联轴器

## Backlash-free Metal Bellows Couplings

### 金属波纹管联轴器特性:

- 无空回扭矩传递
- 高扭转刚度, 转动角度精确
- 扭转刚度各异
- 无空回轴连接
- 不锈钢材质的金属波纹管
- 组装安全, 操作简单
- 可补偿径向, 轴向和角度误差
- 零磨损, 免维护, 无停工期
- 工作温度范围-30°C 到 + 100°C
- 额定转矩0,1-5000Nm

### Characteristics of Metal Bellows Couplings:

- Backlash-free transmission of torque
- High torsional stiffness, precision of transmission of rotational angle
- Different torsional stiffness
- Backlash-free shaft connection
- Metal bellows made of stainless steel
- Simple and safe assembly
- Compensation of radial, axial and angular misalignment
- Free of wear, maintenance-free, no downtimes
- Not sensitive to temperatures between -30°C and + 100°C,
- Nominal torques between 0,1 – 5000 Nm

无空回金属波纹管联轴器运用在轴与轴之间以精确角度进行扭矩或转动传输的机械工程领域。

Backlash-free Metal Bellows Couplings are used in the sector of mechanical engineering, where a torque or a rotary motion has to be transmitted from shaft to shaft in highest accuracy of angle.

- 轴向驱动泵和垂直驱动泵
- 高动态门式驱动装置
- 轴升装置
- 线性装置
- 包装机
- 机床
- 专用机

- Pumps with axial and vertical drives
- High dynamic portal drives
- Spindle lifting units
- Linear units
- Packaging machines
- Machine tools
- Special machines



**Premium Metal Bellows Couplings with 20% higher torques!**

### Vorteile

- 每个产品均具有个体标识, 100%经过检验且可追溯
- 在相同的尺寸下, 具有更高的扭矩
- 结构紧凑
- 孔径范围宽广
- 客户特定的解决方案
- 更高的安全使用性, 不会出现错误的螺栓拧紧力矩

### Advantages

- 100% inspection and traceability through individual marking
- Higher torques at same dimensions
- Compact design
- Extended bore ranges
- Customer-specific solutions
- Higher safety in application, e.g. no wrong screw tightening torques





系列 · Series  
**EKN**

微型金属波纹管联轴器 (含径向定位螺钉)

*Miniature Metal Bellows Coupling with radial set screws*

页 / Page 10



系列 · Series  
**DKN**

微型金属波纹管联轴器 (含夹紧轮毂)

*Miniature Metal Bellows Coupling with clamping hubs*

页 / Page 12



系列 · Series  
**DKN/S**

微型金属波纹管联轴器 (含夹紧轮毂和扩张型钳夹)

*Miniature Metal Bellows Coupling with clamping hubs and expanding clamps*

页 / Page 14

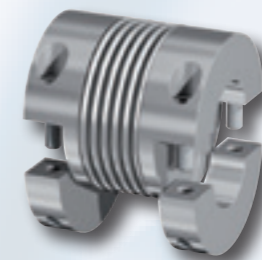


系列 · Series  
**AKD**

金属波纹管联轴器 (含夹紧轮毂)

*Metal Bellows Coupling with clamping hubs*

页 / Page 22



系列 · Series  
**AKD-H**

金属波纹管联轴器 (含分体式夹紧轮毂)

*Metal Bellows Coupling with clamping hubs in split hub design*

页 / Page 24

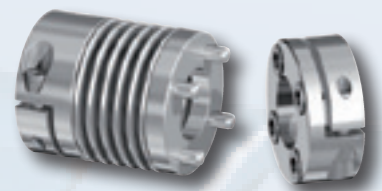


系列 · Series  
**AK**

金属波纹管联轴器 (内含锥形轮毂)

*Metal Bellows Coupling with inner conical hub*

页 / Page 26



系列 · Series  
**PKN**

金属波纹管联轴器 (含插件式夹紧轮毂)

*Metal Bellows Coupling with pluggable clamping hub*

页 / Page 16



系列 · Series  
**AKN**

短型金属波纹管联轴器 (含夹紧轮毂, 高扭转刚度)

*Metal Bellows Coupling with clamping hubs, short length and higher torsional stiffness*

页 / Page 18



系列 · Series  
**AKN-H**

短型金属波纹管联轴器 (含分体式夹紧轮毂, 高扭转刚度)

*Metal Bellows coupling with clamping hubs, short length and higher torsional stiffness in split hub design*

页 / Page 20



系列 · Series  
**CKN**

凸缘金属波纹管联轴器

*Metal Bellows Coupling with flange*

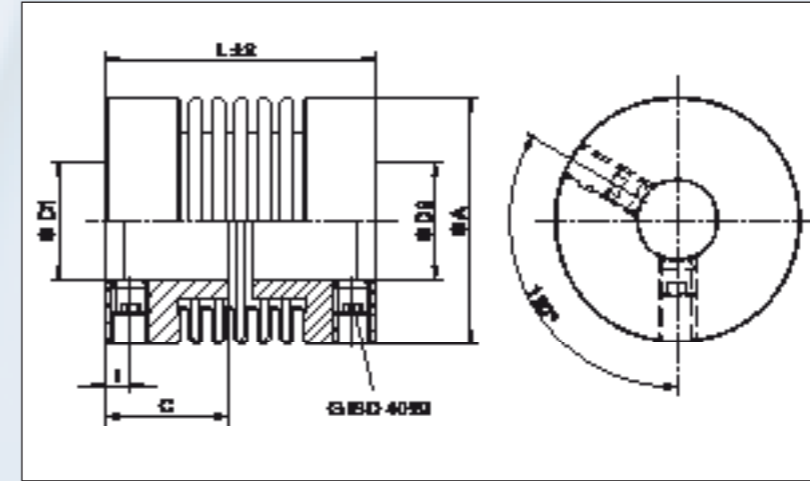
页 / Page 28

/ CAD data available:

[www.ringfeder.com](http://www.ringfeder.com)

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øA = 外径 / Outer diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- l = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 夹紧螺钉 / Clamping screws



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- C<sub>r</sub> = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- C<sub>a</sub> = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔKa = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔKw = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔKr = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

尺寸规格 · Dimensions

技术参数 · Technical Data

| 尺寸<br>Size | L ±2<br>mm | øA<br>mm | ø D1 / ø D2                         |                                 | C<br>mm | l<br>mm | G<br>mm |  | 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub><br>Nm | M <sub>A</sub><br>Nm | C <sub>y dyn</sub><br>Nm/rad | C <sub>r</sub><br>N/mm | C <sub>a</sub><br>N/mm | n <sub>max</sub><br>min <sup>-1</sup> | Δ Ka<br>± mm | Δ Kw<br>Grad/degree | Δ Kr<br>mm   | 重量<br>Weight |                   |
|------------|------------|----------|-------------------------------------|---------------------------------|---------|---------|---------|--|------------|-----------------------|----------------------|------------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|-------------------|
|            |            |          | Ohne Passfedernut<br>Without Keyway | Mit Passfedernut<br>With Keyway |         |         |         |  |            |                       |                      |                              |                        |                        |                                       |              |                     |              | g            | g cm <sup>2</sup> |
| 4          | 20/23/26   | 16       | 3-9                                 | 6-8                             | 6       | 2       | M3      |  | 4          | 0,5                   | 0,5                  | 250/190/150                  | 128/54/26              | 18/13/11               | 15000                                 | 0,2/0,3/0,4  | 1,2/2/2             | 0,1/0,15/0,2 | 5/6/7        | 2                 |
| 9          | 21/25/28   | 16       | 3-9                                 | 6-8                             | 6       | 2       | M3      |  | 9          | 1,1                   | 0,5                  | 500/380/300                  | 187/82/42              | 36/27/22               | 15000                                 | 0,2/0,3/0,4  | 1,2/2/2             | 0,1/0,15/0,2 | 6/7/8        | 2/2,3/2,6         |
| 15         | 25/30      | 20       | 3-12                                | 6-10                            | 10      | 3       | 2xM4    |  | 15         | 1,75                  | 1,5                  | 750/700                      | 139/81                 | 23/12                  | 15000                                 | 0,25/0,4     | 1,2/2               | 0,1/0,15     | 12/14        | 7,5/8             |
| 20         | 26/32/36   | 25       | 3-16                                | 6-14                            | 11      | 2       | 2xM3    |  | 20         | 2,4                   | 1,5                  | 1500/1300/1000               | 147/96/46              | 18/14/9                | 15000                                 | 0,3/0,4/0,5  | 1,2/2/2             | 0,1/0,2/0,25 | 16/18/20     | 14/16/17          |
| 45         | 39/48      | 33       | 6-22                                | 6-16                            | 16      | 4       | 2xM6    |  | 45         | 5,5                   | 3                    | 6500/4000                    | 444/108                | 47/29                  | 15000                                 | 0,3/0,5      | 1,2/2               | 0,1/0,2      | 48/52        | 68/73             |
| 100        | 44/54      | 40       | 6-28                                | 6-25                            | 20      | 4       | 2xM6    |  | 100        | 12                    | 3                    | 8100/6700                    | 361/193                | 46/34                  | 15000                                 | 0,4/0,5      | 1,2/2               | 0,15/0,25    | 48/58        | 200/220           |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。

Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

特性

- 金属波纹管为不锈钢, 轮毂为铝
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面应清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-1

依照指示, 则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

Characteristics

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed

订购实例 / Ordering example: EKN

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | 长度 / Length | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| EKN 20                   | 26          | 6                        | 10                       | *                          |

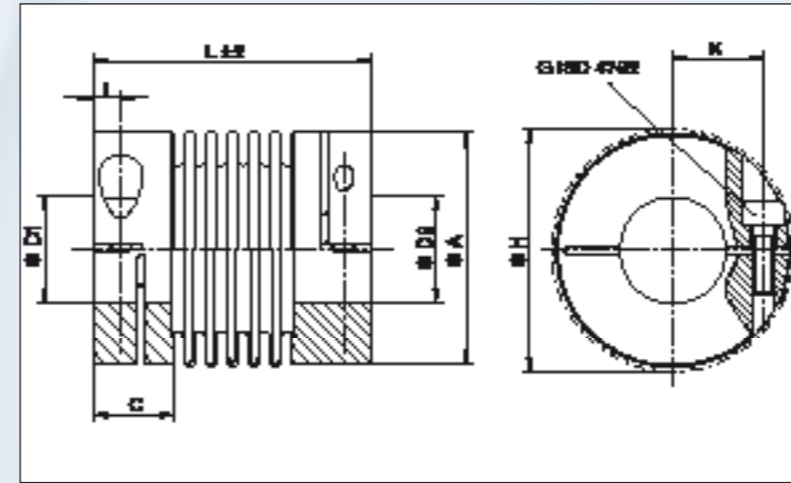
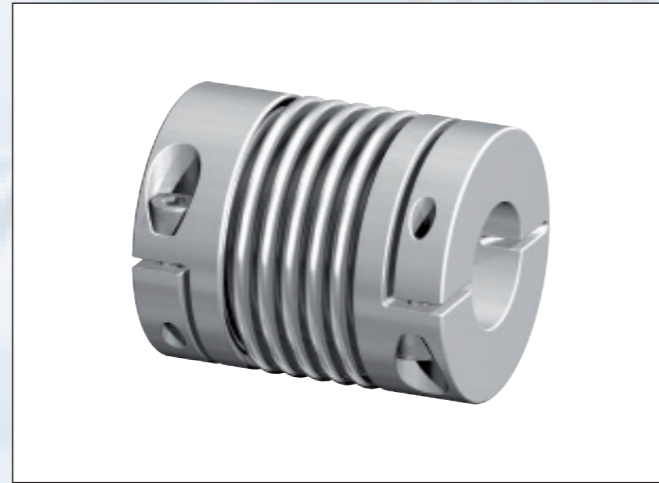
\* 键槽 · Keyway

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø 3  | ø 4  | ø 5  | ø 6  | ø 7  | ø 8  | ø 9  | ø 10 | ø 11 | ø 12 | ø 13 | ø 14 | ø 15 | ø 16 | ø 17 | ø 18 | ø 20 | ø 22 | ø 24 | ø 26 | ø 28 |    |
|------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|
| 4          | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 9          | 0,7  | 0,9  | 1,1  | 1,1  | 1,1  | 1,1  | 1,1  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 15         | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 20         | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 45         |      |      |      | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  |      |      |      |    |
| 100        |      |      |      | 7,3  | 8,5  | 9,7  | 11   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12 |

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øA = 外径 / Outer diameter
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 夹紧螺钉 / Clamping screws



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- Cr = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- Ca = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔKa = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔKw = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔKr = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

尺寸规格 · Dimensions

| 尺寸<br>Size | L ±2     | øA | øH | øD1 / øD2 | C  | K  | I | G    | 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | C <sub>y dyn</sub> | Cr        | Ca       | n <sub>max</sub>  | ΔKa         | ΔKw         | ΔKr          | 重量<br>Weight | J                 |
|------------|----------|----|----|-----------|----|----|---|------|------------|-----------------|----------------|--------------------|-----------|----------|-------------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------------|
|            |          |    |    |           |    |    |   |      |            | Nm              | Nm             | Nm/rad             | N/mm      |          | min <sup>-1</sup> | ± mm        | Grad/degree | mm           | g            | g cm <sup>2</sup> |
| 4          | 21/24/28 | 16 | 18 | 3-8       | 7  | 5  | 2 | M2   | 4          | 0,5             | 0,3            | 250/190/150        | 128/54/26 | 18/13/11 | 15000             | 0,2/0,3/0,4 | 1,2/2/2     | 0,1/0,15/0,2 | 5/6/7        | 2,6               |
| 9          | 23/26/30 | 16 | 18 | 3-8       | 7  | 5  | 2 | M2   | 9          | 1,1             | 0,3            | 500/380/300        | 187/82/42 | 36/27/22 | 15000             | 0,2/0,3/0,4 | 1,2/2/2     | 0,1/0,15/0,2 | 6/7/8        | 2,6/2,9/3,2       |
| 15         | 26/30    | 20 | 21 | 3-10      | 9  | 7  | 3 | M2,5 | 15         | 1,75            | 0,8            | 750/700            | 139/81    | 23/12    | 15000             | 0,25/0,4    | 1,2/2       | 0,1/0,15     | 12/14        | 11/12             |
| 20         | 32/38/42 | 25 | 27 | 3-14      | 11 | 9  | 4 | M3   | 20         | 2,4             | 1,5            | 1500/1300/1000     | 147/96/46 | 18/14/9  | 15000             | 0,3/0,4/0,5 | 1,2/2/2     | 0,1/0,2/0,25 | 20/22/24     | 25/27/28          |
| 45         | 41/50    | 33 | 34 | 5-17      | 13 | 12 | 5 | M4   | 45         | 5,5             | 3              | 6500/4000          | 444/108   | 47/29    | 15000             | 0,3/0,5     | 1,2/2       | 0,1/0,2      | 58/62        | 98/103            |
| 100        | 47/57    | 40 | 42 | 5-24      | 14 | 16 | 5 | M4   | 100        | 12              | 3              | 8100/6700          | 361/193   | 46/34    | 15000             | 0,4/0,5     | 1,2/2       | 0,15/0,25    | 60/70        | 231/250           |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。

Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

特性

- 金属波纹管为不锈钢, 轮毂为铝
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面应清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-1
- 可选不锈钢特殊设计

依照指示, 则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

Characteristics

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1
- Optional special design in stainless steel

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed.

订购实例 / Ordering example: DKN

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | 长度 / Length | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| DKN 20                   | 42          | 6                        | 10                       | *                          |

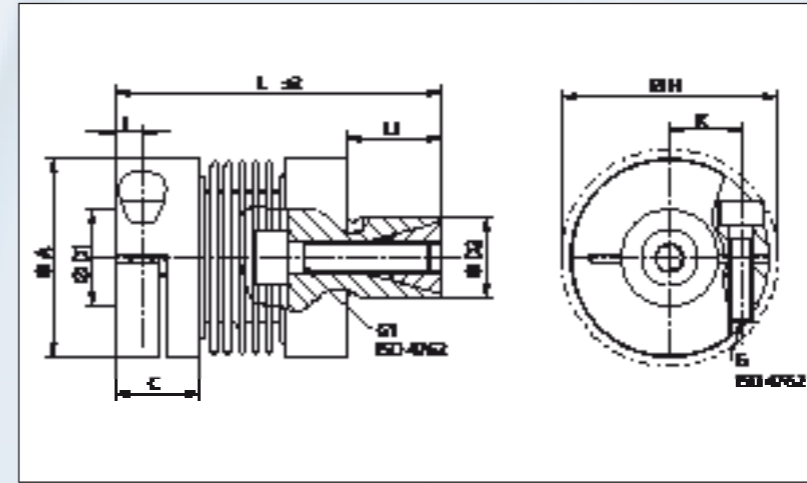
\* 键槽或不锈钢 · Keyway or Stainless steel

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø 3 | ø 4  | ø 5  | ø 6  | ø 7  | ø 8  | ø 9  | ø 10 | ø 11 | ø 12 | ø 13 | ø 14 | ø 15 | ø 16 | ø 17 | ø 18 | ø 19 | ø 20 | ø 21 | ø 22 | ø 24 |    |
|------------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|
| 4          | 0,5 | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 9          | 0,5 | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 15         | 1,5 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 20         | 1,7 | 2,3  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 45         |     |      | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 100        |     |      | 7    | 8    | 9    | 10,5 | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12 |

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- L1 = 基本尺寸 / Basic dimension
- øA = 外径 / Outer diameter
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 f7 = 钳位直径 (另一端的轴径) / Clamp diameter
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 夹紧螺钉 / Clamping screws
- G1 = 夹紧螺钉 / Clamping screw



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- Cr = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- Ca = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔKa = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔKw = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔKr = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

尺寸规格 · Dimensions

技术参数 · Technical Data

| 尺寸<br>Size | L ±2<br>mm | C<br>mm | L1<br>mm | øA<br>mm | øH<br>mm | øD1<br>mm | øD2<br>mm | K<br>mm | I<br>mm | G<br>mm | G1<br>mm | 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub><br>Nm | M <sub>A</sub><br>Nm | M <sub>A1</sub><br>Nm | C <sub>y dyn</sub><br>Nm/rad | Cr<br>N/mm | Ca<br>N/mm | n <sub>max</sub><br>min <sup>-1</sup> | ΔKa<br>± mm | ΔKw<br>Grad/degree | ΔKr<br>mm    | 重量<br>Weight<br>g | J<br>g cm <sup>2</sup> |
|------------|------------|---------|----------|----------|----------|-----------|-----------|---------|---------|---------|----------|------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|------------------------------|------------|------------|---------------------------------------|-------------|--------------------|--------------|-------------------|------------------------|
|            |            |         |          |          |          |           |           |         |         |         |          |            |                       |                      |                       |                              |            |            |                                       |             |                    |              |                   |                        |
| 4          | 29/31/35   | 7       | 8        | 16       | 18       | 3-8       | 8         | 5       | 2       | M2      | M3       | 4          | 0,5                   | 0,3                  | 1,8                   | 250/190/150                  | 128/54/26  | 18/13/11   | 15000                                 | 0,2/0,3/0,4 | 1,2/2/2            | 0,1/0,15/0,2 | 7/8/9             | 3                      |
| 9          | 30/33/37   | 7       | 8        | 16       | 18       | 3-8       | 8         | 5       | 2       | M2      | M3       | 9          | 1,1                   | 0,3                  | 1,8                   | 500/380/300                  | 187/82/42  | 36/27/22   | 15000                                 | 0,2/0,3/0,4 | 1,2/2/2            | 0,1/0,15/0,2 | 9/10/10           | 3                      |
| 15         | 37/41      | 9       | 12       | 20       | 21       | 3-10      | 10        | 7       | 3       | M2,5    | M4       | 15         | 1,75                  | 0,8                  | 3                     | 750/700                      | 139/81     | 23/12      | 15000                                 | 0,25/0,4    | 1,2/2              | 0,1/0,15     | 16/17             | 11/12                  |
| 20         | 41/47/51   | 11      | 12       | 25       | 27       | 3-14      | 10        | 9       | 4       | M3      | M4       | 20         | 2,4                   | 1,5                  | 3                     | 1500/1300/1000               | 147/96/46  | 18/14/9    | 15000                                 | 0,3/0,4/0,5 | 1,2/2/2            | 0,1/0,2/0,25 | 24/27/28          | 21/23/25               |
| 45         | 52/61      | 13      | 16       | 33       | 34       | 5-17      | 14        | 12      | 5       | M4      | M5       | 45         | 5,5                   | 3                    | 4                     | 6500/4000                    | 444/108    | 47/29      | 15000                                 | 0,3/0,5     | 1,2/2              | 0,1/0,2      | 64/70             | 80/86                  |
| 100        | 61/71      | 14      | 20       | 40       | 42       | 5-24      | 16        | 16      | 5       | M4      | M6       | 100        | 12                    | 3                    | 6                     | 8100/6700                    | 361/193    | 46/34      | 15000                                 | 0,4/0,5     | 1,2/2              | 0,15/0,25    | 70/87             | 229/256                |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。

Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

特性

- 金属波纹管为不锈钢, 轮毂为铝
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-1
- 可选不锈钢特殊设计
- 推荐孔配合公差H7

依照指示, 则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

Characteristics

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1
- Optional special design in stainless steel
- For the bore tolerances we recommend fit tolerance H7

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed.

订购实例 / Ordering example: DKN/S

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | 长度 / Length | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|-------------|--------------------------|----------------------------|
| DKN/S 20                 | 41          | 6                        | *                          |

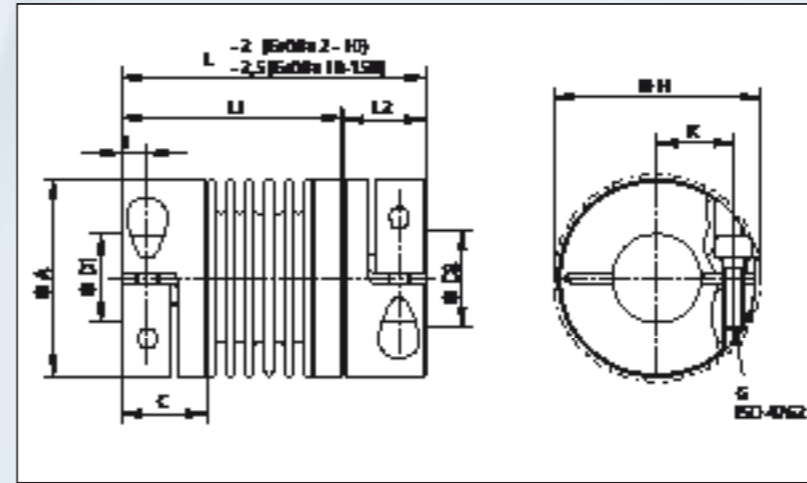
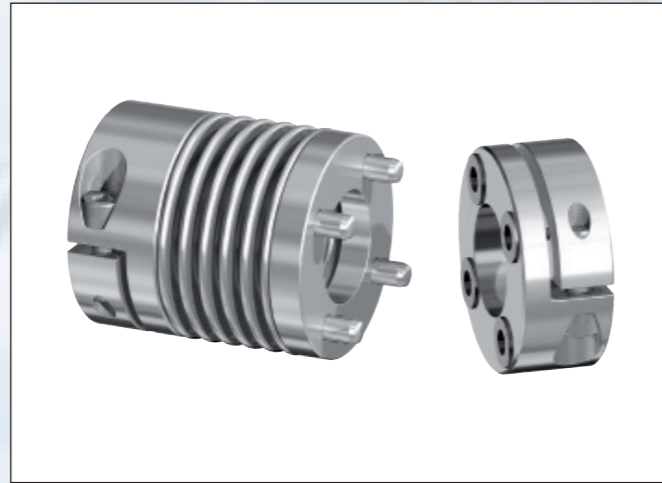
\* 键槽或不锈钢 · Keyway or Stainless steel

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø 3 | ø 4  | ø 5  | ø 6  | ø 7  | ø 8  | ø 9  | ø 10 | ø 11 | ø 12 | ø 13 | ø 14 | ø 15 | ø 16 | ø 17 | ø 18 | ø 19 | ø 20 | ø 21 | ø 22 | ø 24 |    |
|------------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|
| 4          | 0,5 | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 9          | 0,5 | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 15         | 1,5 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 20         | 1,7 | 2,3  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  | 2,4  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
| 45         |     |      | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  | 5,5  |      |      |      |      |      |      |    |
| 100        |     |      | 7    | 8    | 9    | 10,5 | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12 |

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- L1 = 基本尺寸 / Basic dimension
- L2 = 基本尺寸 / Basic dimension
- øA = 外径 / Outer diameter
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 夹紧螺钉 / Clamping screws



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- Cr = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- Ca = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔKa = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔKw = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔKr = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

尺寸规格 · Dimensions

技术参数 · Technical Data

| 尺寸<br>Size | L -2/-2,5<br>mm | L1<br>mm | L2<br>mm | øA<br>mm | øH<br>mm | øD1<br>mm | øD2<br>mm | C<br>mm | K<br>mm | I<br>mm | G   |  | 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | C <sub>y dyn</sub> | Cr   | Ca                | n <sub>max</sub> | ΔKa         | ΔKw  | ΔKr   | 重量<br>Weight                       | J |
|------------|-----------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|---------|---------|---------|-----|--|------------|-----------------|----------------|--------------------|------|-------------------|------------------|-------------|------|-------|------------------------------------|---|
|            |                 |          |          |          |          |           |           |         |         |         |     |  |            | Nm              | Nm             | Nm/rad             | N/mm | min <sup>-1</sup> | ± mm             | Grad/degree | mm   | kg    | 10 <sup>-3</sup> kg m <sup>2</sup> |   |
| 2          | 39              | 26       | 11,5     | 25       | 28       | 3-14      | 3-9,5     | 11      | 9       | 4       | M3  |  | 2,4        | 1,5             | 1,5            | 147                | 18   | 22900             | 0,4              | 1,2         | 0,2  | 0,032 | 0,02                               |   |
| 4,5        | 47,5            | 33       | 13       | 33       | 35       | 6-17      | 6-16      | 13      | 12      | 5       | M4  |  | 5,5        | 3               | 6,5            | 444                | 47   | 17600             | 0,3              | 1,2         | 0,1  | 0,066 | 0,03                               |   |
| 10         | 53,5            | 39       | 13       | 40       | 42       | 6-24      | 6-22      | 14      | 16      | 5       | M4  |  | 12         | 3               | 8              | 361                | 46   | 14100             | 0,4              | 1,2         | 0,15 | 0,092 | 0,04                               |   |
| 18         | 70,5            | 50       | 18,5     | 45       | 48       | 8-26      | 8-22      | 20      | 18      | 6       | M5  |  | 22         | 6               | 8              | 50                 | 200  | 12700             | 0,5              | 1,5         | 0,2  | 0,164 | 0,054                              |   |
| 30         | 72              | 48       | 22       | 55       | 56       | 10-30     | 10-28     | 25      | 20      | 8       | M6  |  | 36         | 12              | 35             | 50                 | 720  | 10200             | 0,4              | 1           | 0,1  | 0,28  | 0,123                              |   |
| 60         | 88,5            | 57       | 29       | 66       | 67       | 10-35     | 14-30     | 29      | 24      | 10      | M8  |  | 75         | 30              | 75             | 90                 | 1100 | 8600              | 0,4              | 1           | 0,1  | 0,494 | 0,325                              |   |
| 80         | 102,5           | 67       | 33       | 80       | 85       | 14-42     | 14-42     | 34      | 28      | 12      | M10 |  | 95         | 60              | 130            | 80                 | 1200 | 6800              | 0,4              | 1           | 0,2  | 0,855 | 0,884                              |   |
| 150        | 102,5           | 67       | 33       | 80       | 85       | 14-42     | 14-42     | 34      | 28      | 12      | M10 |  | 180        | 85              | 150            | 150                | 2000 | 6800              | 0,4              | 1           | 0,2  | 0,855 | 0,884                              |   |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。

Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

特性

Characteristics

- 金属波纹管为不锈钢, 轮毂为铝
- 轴配合公差g6或H7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-1
- 可选不锈钢特殊设计

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1
- Optional special design in stainless steel

依照指示, 则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed.

订购实例 / Ordering example: PKN

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| PKN 150                  | 30                       | 35                       | *                          |

\* 键槽或不锈钢 · Keyway or Stainless steel

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | 孔径 / 扭矩 |     |     |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------------|---------|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|            | ø 3     | ø 4 | ø 5 | ø 6 | ø 8 | ø 10 | ø 12 | ø 14 | ø 15 | ø 18 | ø 20 | ø 22 | ø 25 | ø 28 | ø 30 | ø 32 | ø 35 | ø 36 | ø 38 | ø 40 | ø 42 |
| 2          | 1,7     | 2,3 | 2,4 | 2,4 | 2,4 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 4,5        |         |     | 5,5 | 5,5 | 5,5 | 5,5  | 5,5  | 5,5  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 10         |         |     |     | 8   | 11  | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   | 12   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 18         |         |     |     |     |     | 18   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 30         |         |     |     |     |     |      | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   |      |      |      |      |      |      |      |
| 60         |         |     |     |     |     |      |      |      | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   |      |      |      |      |      |      |
| 80         |         |     |     |     |     |      |      |      |      | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   |
| 150        |         |     |     |     |     |      |      |      |      |      | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  |

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øA = 外径 / Outer diameter
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 夹紧螺钉 / Clamping screws



尺寸规格 · Dimensions

| 尺寸<br>Size | L ±2 | ø A | ø H | ø D1 / ø D2 | C  | K  | I  | G   |
|------------|------|-----|-----|-------------|----|----|----|-----|
|            | mm   | mm  | mm  | mm          | mm | mm | mm | mm  |
| 18         | 63   | 45  | 48  | 8-26        | 20 | 18 | 6  | M5  |
| 30         | 65   | 55  | 56  | 10-30       | 25 | 20 | 8  | M6  |
| 60         | 78   | 64  | 67  | 12-35       | 29 | 24 | 10 | M8  |
| 80         | 90   | 80  | 84  | 14-42       | 33 | 28 | 12 | M10 |
| 150        | 90   | 80  | 84  | 14-42       | 33 | 28 | 12 | M10 |
| 200        | 99   | 90  | 93  | 22-46       | 38 | 31 | 13 | M12 |
| 300        | 104  | 110 | 110 | 24-60       | 38 | 39 | 13 | M12 |
| 500        | 111  | 119 | 122 | 35-64       | 41 | 43 | 15 | M14 |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。

Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

特性

- 金属波纹管为不锈钢, 轮毂为铝
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽尺寸DIN6885-1
- 可选不锈钢特殊设计

Characteristics

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1
- Optional special design in stainless steel

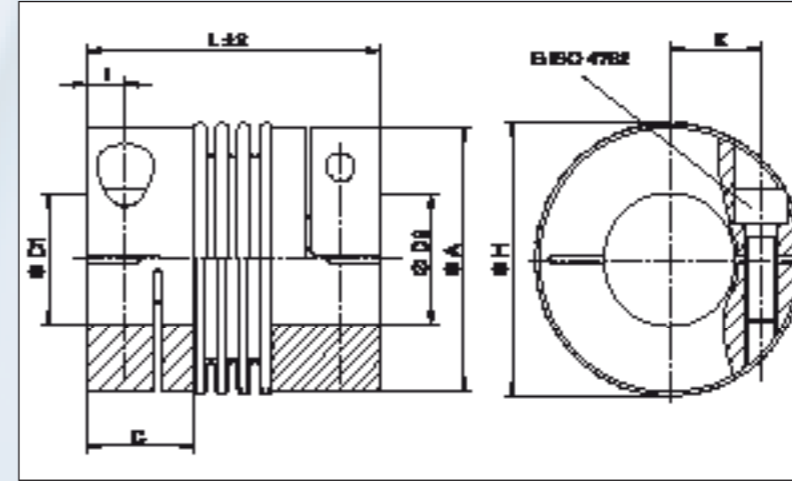
依照指示, 则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed.

订购实例 / Ordering example: AKN

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| AKN 150                  | 30                       | 35                       | *                          |

\* 键槽或不锈钢 · Keyway or Stainless steel



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- Cr = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- Ca = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔKa = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔKw = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔKr = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

| 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | C <sub>y dyn</sub>     | Cr   | Ca  | n <sub>max</sub>  | Δ Ka | Δ Kw        | Δ Kr | 重量<br>Weight | J                                  |
|------------|-----------------|----------------|------------------------|------|-----|-------------------|------|-------------|------|--------------|------------------------------------|
|            | Nm              | Nm             | 10 <sup>3</sup> Nm/rad | N/mm |     | min <sup>-1</sup> | ± mm | Grad/degree | mm   | kg           | 10 <sup>-3</sup> kg m <sup>2</sup> |
| 18         | 22              | 6              | 8                      | 200  | 50  | 12700             | 0,5  | 1,5         | 0,2  | 0,133        | 0,05                               |
| 30         | 36              | 12             | 35                     | 720  | 50  | 10200             | 0,4  | 1           | 0,1  | 0,245        | 0,11                               |
| 60         | 75              | 30             | 75                     | 1100 | 90  | 8600              | 0,4  | 1           | 0,1  | 0,406        | 0,29                               |
| 80         | 95              | 60             | 130                    | 1200 | 80  | 6800              | 0,4  | 1           | 0,2  | 0,742        | 0,87                               |
| 150        | 180             | 85             | 150                    | 2000 | 150 | 6800              | 0,4  | 1           | 0,2  | 0,742        | 0,87                               |
| 200        | 240             | 100            | 170                    | 2500 | 150 | 6300              | 0,4  | 1           | 0,2  | 1,054        | 1,44                               |
| 300        | 360             | 120            | 500                    | 6300 | 280 | 5900              | 0,4  | 1           | 0,2  | 1,434        | 3                                  |
| 500        | 600             | 190            | 680                    | 8800 | 100 | 4900              | 0,5  | 1           | 0,2  | 1,949        | 4,7                                |

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø 8 | ø 9 | ø 10 | ø 11 | ø 12 | ø 13 | ø 15 | ø 16 | ø 18 | ø 20 | ø 22 | ø 25 | ø 28 | ø 30 | ø 35 | ø 40 | ø 45 | ø 50 | ø 55 | ø 60 | ø 64 |     |
|------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|
| 18         | 18  | 20  | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 30         |     |     | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 60         |     |     |      |      | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   |      |      |      |      |      |      |     |
| 80         |     |     |      |      |      |      | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   |      |      |      |      |      |     |
| 150        |     |     |      |      |      |      | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  |      |      |      |      |      |     |
| 200        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  |      |      |      |      |     |
| 300        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  |     |
| 500        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600 |

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øA = 外径 / Outer diameter
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- C1 = 夹紧长度 / Clamping length
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 夹紧螺钉 / Clamping screws



尺寸规格 · Dimensions

| 尺寸<br>Size | L ±2 | øA  | øH  | øD1 / øD2 | C  | C1   | K  | I  | G   |
|------------|------|-----|-----|-----------|----|------|----|----|-----|
|            | mm   | mm  | mm  | mm        | mm | mm   | mm | mm | mm  |
| 18         | 63   | 45  | 48  | 8-26      | 20 | 11   | 18 | 6  | M5  |
| 30         | 65   | 55  | 56  | 10-30     | 25 | 15   | 20 | 8  | M6  |
| 60         | 78   | 64  | 67  | 12-35     | 29 | 19   | 24 | 10 | M8  |
| 80         | 90   | 80  | 84  | 14-42     | 33 | 21   | 28 | 12 | M10 |
| 150        | 90   | 80  | 84  | 14-42     | 33 | 21   | 28 | 12 | M10 |
| 200        | 99   | 90  | 93  | 22-46     | 38 | 24   | 31 | 13 | M12 |
| 300        | 104  | 110 | 110 | 24-60     | 38 | 24   | 39 | 13 | M12 |
| 500        | 111  | 119 | 122 | 35-64     | 41 | 27,5 | 43 | 15 | M14 |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。

Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

特性

- 金属波纹管为不锈钢, 轮毂为铝
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-1
- 可选不锈钢特殊设计

Characteristics

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1
- Optional special design in stainless steel

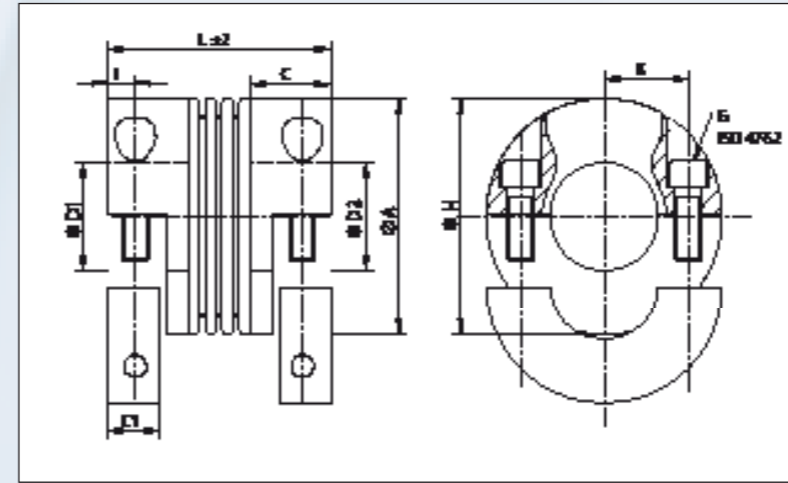
依照指示, 则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed.

订购实例 / Ordering example: AKN-H

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| AKN-H 150                | 32                       | 42                       | *                          |

\* 键槽或不锈钢 · Keyway or Stainless steel



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- C<sub>r</sub> = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- C<sub>a</sub> = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔK<sub>a</sub> = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔK<sub>w</sub> = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔK<sub>r</sub> = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

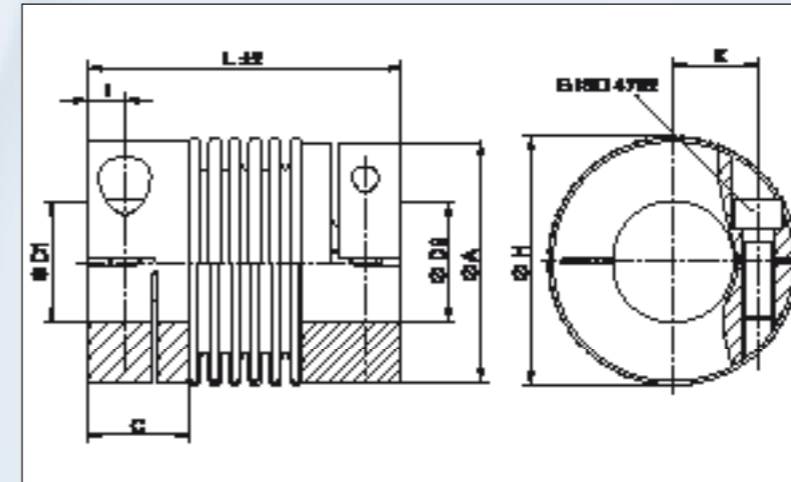
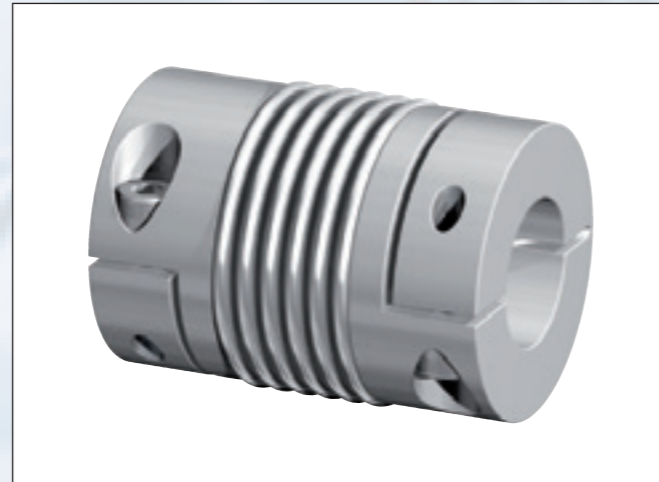
| 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | C <sub>y dyn</sub>     | C <sub>r</sub> | C <sub>a</sub> | n <sub>max</sub>  | ΔK <sub>a</sub> | ΔK <sub>w</sub> | ΔK <sub>r</sub> | 重量<br>Weight | J                                  |
|------------|-----------------|----------------|------------------------|----------------|----------------|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|------------------------------------|
|            | Nm              | Nm             | 10 <sup>3</sup> Nm/rad | N/mm           | N/mm           | min <sup>-1</sup> | ± mm            | Grad/degree     | mm              | kg           | 10 <sup>-3</sup> kg m <sup>2</sup> |
| 18         | 22              | 6              | 8                      | 200            | 50             | 12700             | 0,5             | 1,5             | 0,2             | 0,15         | 0,05                               |
| 30         | 36              | 12             | 35                     | 720            | 50             | 10200             | 0,4             | 1               | 0,1             | 0,25         | 0,11                               |
| 60         | 75              | 30             | 75                     | 1100           | 90             | 8600              | 0,4             | 1               | 0,1             | 0,42         | 0,29                               |
| 80         | 95              | 60             | 130                    | 1200           | 80             | 6800              | 0,4             | 1               | 0,2             | 0,77         | 0,87                               |
| 150        | 180             | 85             | 150                    | 2000           | 150            | 6800              | 0,4             | 1               | 0,2             | 0,77         | 0,87                               |
| 200        | 240             | 100            | 170                    | 2500           | 150            | 6300              | 0,4             | 1               | 0,2             | 1,11         | 1,44                               |
| 300        | 360             | 120            | 500                    | 6300           | 280            | 5900              | 0,4             | 1               | 0,2             | 1,50         | 3                                  |
| 500        | 600             | 190            | 680                    | 8800           | 100            | 4900              | 0,5             | 1               | 0,2             | 2,00         | 4,7                                |

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø 8  | ø 9  | ø 10 | ø 11 | ø 12 | ø 14 | ø 15 | ø 18 | ø 20 | ø 22 | ø 24 | ø 25 | ø 28 | ø 30 | ø 35 | ø 40 | ø 45 | ø 50 | ø 55 | ø 60 | ø 64 |     |
|------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|
| 18         | 13,6 | 15,3 | 17   | 18,7 | 20,4 | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 30         |      |      | 28   | 30   | 33   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 60         |      |      |      |      | 62   | 73   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 80         |      |      |      |      |      | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   |      |      |      |      |      |      |     |
| 150        |      |      |      |      |      |      | 167  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  |      |      |      |      |      |      |     |
| 200        |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  |      |      |      |      |      |      |     |
| 300        |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 342  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  |     |
| 500        |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600 |

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øA = 整个联轴器的外径 / Outer diameter total coupling
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- l = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 夹紧螺钉 / Clamping screws



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- Cr = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- Ca = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔKa = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔKw = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔKr = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

尺寸规格 · Dimensions

技术参数 · Technical Data

| 尺寸<br>Size | L ±2 | øA  | øH  | øD1 / øD2 | C  | K  | l  | G       | 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | C <sub>y dyn</sub>     | Cr   | Ca  | n <sub>max</sub>  | ΔKa  | ΔKw         | ΔKr  | 重量<br>Weight | J                                  |
|------------|------|-----|-----|-----------|----|----|----|---------|------------|-----------------|----------------|------------------------|------|-----|-------------------|------|-------------|------|--------------|------------------------------------|
|            | mm   | mm  | mm  | mm        | mm | mm | mm | mm      |            | Nm              | Nm             | 10 <sup>3</sup> Nm/rad | N/mm |     | min <sup>-1</sup> | ± mm | Grad/degree | mm   | kg           | 10 <sup>-3</sup> kg m <sup>2</sup> |
| 18         | 71   | 45  | 47  | 8-26      | 20 | 18 | 6  | M5      | 18         | 22              | 6              | 6                      | 85   | 40  | 12700             | 0,5  | 1,5         | 0,2  | 0,143        | 0,06                               |
| 30         | 73   | 55  | 56  | 10-30     | 25 | 20 | 8  | M6      | 30         | 36              | 12             | 25                     | 220  | 30  | 10200             | 0,5  | 1,5         | 0,2  | 0,263        | 0,1                                |
| 60         | 89   | 64  | 67  | 12-35     | 29 | 24 | 10 | M8      | 60         | 75              | 30             | 50                     | 330  | 55  | 8600              | 0,5  | 1,5         | 0,2  | 0,434        | 0,3                                |
| 80         | 103  | 80  | 84  | 14-42     | 34 | 28 | 12 | M10     | 80         | 95              | 60             | 75                     | 400  | 55  | 6800              | 0,5  | 1,5         | 0,2  | 0,792        | 0,9                                |
| 150        | 103  | 80  | 84  | 14-42     | 34 | 28 | 12 | M10     | 150        | 180             | 85             | 100                    | 600  | 85  | 6800              | 0,5  | 1,5         | 0,2  | 0,792        | 0,9                                |
| 200        | 113  | 90  | 93  | 22-46     | 38 | 31 | 13 | M12     | 200        | 240             | 100            | 120                    | 450  | 85  | 6300              | 0,5  | 1,5         | 0,2  | 1,117        | 1,5                                |
| 300        | 115  | 110 | 110 | 24-60     | 38 | 39 | 13 | M12     | 300        | 360             | 120            | 280                    | 1500 | 150 | 5900              | 0,5  | 1,5         | 0,2  | 1,495        | 3,2                                |
| 500        | 122  | 119 | 122 | 35-64     | 41 | 43 | 15 | M14     | 500        | 600             | 190            | 310                    | 1000 | 85  | 4900              | 1    | 1,5         | 0,2  | 2,038        | 4,9                                |
| 800        | 140  | 132 | 139 | 40-75     | 45 | 48 | 17 | 2 x M16 | 800        | 800             | 250            | 780                    | 6200 | 100 | 5000              | 3,5  | 1,5         | 0,35 | 6,06         | 17,5                               |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。

Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

特性

- 金属波纹管为不锈钢, 轮毂为铝/尺寸规格800及以上的轮毂为钢
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-1
- 可选不锈钢特殊设计
- 其它尺寸规格可以定制

Characteristics

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum/hubs from size 800 made of steel
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1
- Optional special design in stainless steel
- Other sizes available on request

订购实例 / Ordering example: AKD

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| AKD 150                  | 30                       | 35                       | *                          |

依照指示, 则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed.

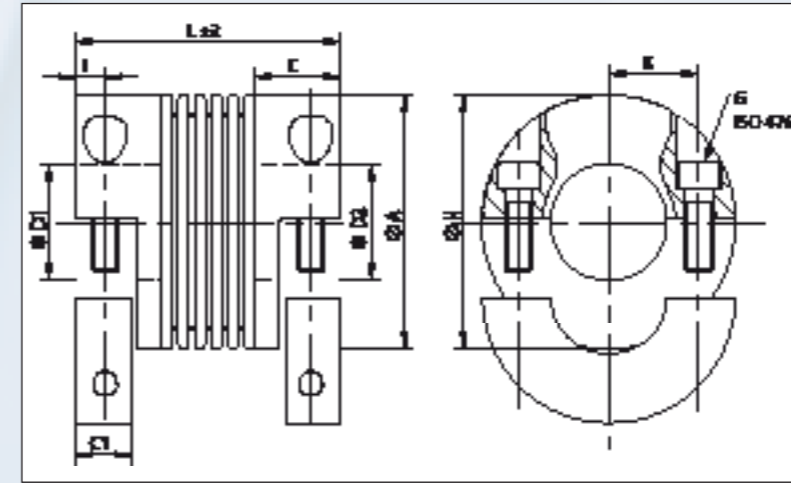
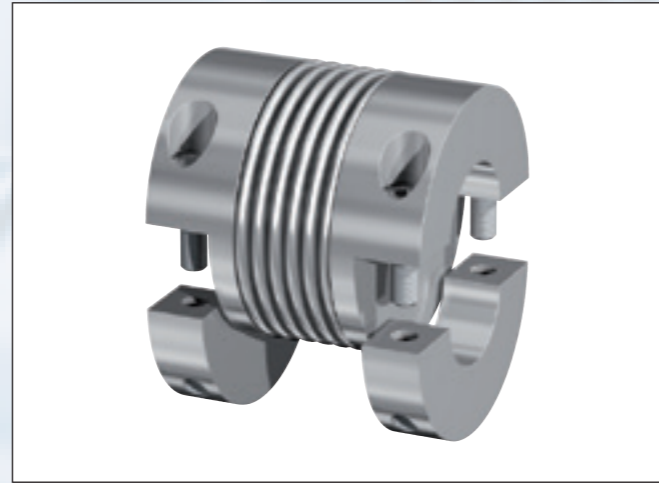
\* 键槽或不锈钢 · Keyway or Stainless steel

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø 8 | ø 9 | ø 10 | ø 11 | ø 12 | ø 14 | ø 15 | ø 16 | ø 18 | ø 20 | ø 25 | ø 30 | ø 35 | ø 40 | ø 45 | ø 50 | ø 55 | ø 60 | ø 65 | ø 70 | ø 75 |     |
|------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|
| 18         | 18  | 20  | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 30         |     |     | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 60         |     |     |      |      | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 80         |     |     |      |      |      |      | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   |      |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 150        |     |     |      |      |      |      | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  |      |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 200        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  |      |      |      |      |      |      |     |
| 300        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  |      |      |      |      |     |
| 500        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  |      |      |     |
| 800        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 800  | 800  | 800  | 800  | 800  | 800  | 800  | 800  | 800 |

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øA = 整个联轴器的外径 / Outer diameter total coupling
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- C1 = 夹紧长度 / Clamping length
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 夹紧螺钉 / Clamping screws



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- Cr = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- Ca = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔKa = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔKw = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔKr = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

尺寸规格 · Dimensions

技术参数 · Technical Data

| 尺寸<br>Size | L ±2 | øA  | øH  | øD1 / øD2 | C  | C1   | K  | I  | G   | 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | C <sub>y dyn</sub> | Cr   | Ca  | n <sub>max</sub> | ΔKa | ΔKw | ΔKr  | 重量<br>Weight | J    |
|------------|------|-----|-----|-----------|----|------|----|----|-----|------------|-----------------|----------------|--------------------|------|-----|------------------|-----|-----|------|--------------|------|
|            |      |     |     |           |    |      |    |    |     |            |                 |                |                    |      |     |                  |     |     |      |              |      |
| 18         | 71   | 45  | 47  | 8-26      | 20 | 11   | 18 | 6  | M5  | 18         | 22              | 6              | 6                  | 85   | 40  | 12700            | 0,5 | 1,5 | 0,2  | 0,16         | 0,06 |
| 30         | 73   | 55  | 56  | 10-30     | 25 | 15   | 20 | 8  | M6  | 30         | 36              | 12             | 25                 | 220  | 30  | 10200            | 0,5 | 1,5 | 0,2  | 0,268        | 0,1  |
| 60         | 89   | 64  | 67  | 12-35     | 29 | 19   | 24 | 10 | M8  | 60         | 75              | 30             | 50                 | 330  | 55  | 8600             | 0,5 | 1,5 | 0,2  | 0,448        | 0,3  |
| 80         | 103  | 80  | 84  | 14-42     | 34 | 21   | 28 | 12 | M10 | 80         | 95              | 60             | 75                 | 400  | 55  | 6800             | 0,5 | 1,5 | 0,2  | 0,82         | 0,9  |
| 150        | 103  | 80  | 84  | 14-42     | 34 | 21   | 28 | 12 | M10 | 150        | 180             | 85             | 100                | 600  | 85  | 6800             | 0,5 | 1,5 | 0,2  | 0,82         | 0,9  |
| 200        | 113  | 90  | 93  | 22-46     | 38 | 24   | 31 | 13 | M12 | 200        | 240             | 100            | 120                | 450  | 85  | 6300             | 0,5 | 1,5 | 0,2  | 1,173        | 1,5  |
| 300        | 115  | 110 | 110 | 24-60     | 38 | 24   | 39 | 13 | M12 | 300        | 360             | 120            | 280                | 1500 | 150 | 5900             | 0,5 | 1,5 | 0,2  | 1,561        | 3,2  |
| 500        | 122  | 119 | 122 | 35-64     | 41 | 27,5 | 43 | 15 | M14 | 500        | 600             | 190            | 310                | 1000 | 85  | 4900             | 1   | 1,5 | 0,2  | 2,089        | 4,9  |
| 800        | 140  | 132 | 139 | 40-75     | 45 | 34   | 48 | 17 | M16 | 800        | 800             | 250            | 780                | 6200 | 100 | 5000             | 3,5 | 1,5 | 0,35 | 6,06         | 17,5 |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。

Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

特性

- 金属波纹管为不锈钢, 轮毂为铝/尺寸规格800及以上的轮毂为钢
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-1
- 可选不锈钢特殊设计
- 其它尺寸规格可以定制

Characteristics

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum/hubs from size 800 made of steel
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1
- Optional special design in stainless steel
- Other sizes available on request

订购实例 / Ordering example: AKD-H

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| AKD-H 150                | 30                       | 35                       | *                          |

依照指示, 则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed.

\* 键槽或不锈钢 · Keyway or Stainless steel

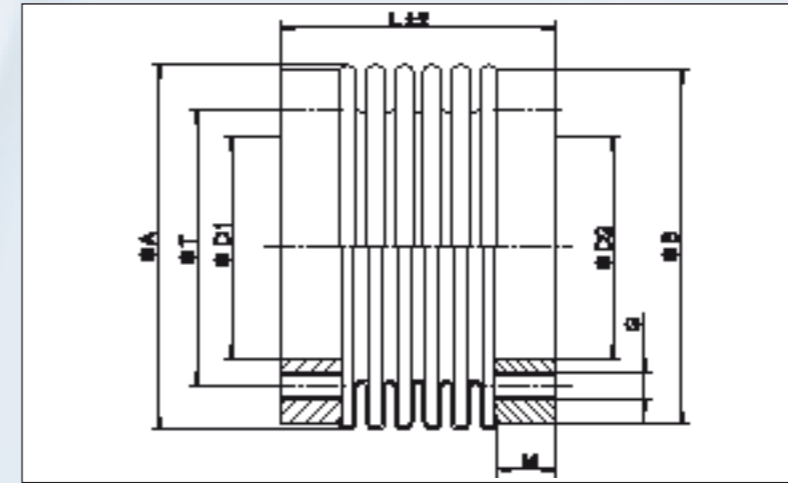
孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø  |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------------|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|            | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 14 | 15  | 18  | 20  | 24  | 25  | 30  | 35  | 40  | 45  | 50  | 55  | 60  | 65  | 70  | 75  |     |
| 18         | 14 | 15 | 17 | 19 | 20 | 22 | 22  | 22  | 22  | 22  | 22  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 30         |    |    | 28 | 30 | 33 | 36 | 36  | 36  | 36  | 36  | 36  | 36  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 60         |    |    |    |    | 62 | 73 | 75  | 75  | 75  | 75  | 75  | 75  | 75  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 80         |    |    |    |    |    | 95 | 95  | 95  | 95  | 95  | 95  | 95  | 95  | 95  |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 150        |    |    |    |    |    |    | 167 | 180 | 180 | 180 | 180 | 180 | 180 | 180 |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 200        |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     | 240 | 240 | 240 | 240 | 240 | 240 |     |     |     |
| 300        |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     | 342 | 360 | 360 | 360 | 360 | 360 | 360 |     |     |
| 500        |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 600 | 600 | 600 | 600 | 600 |     |
| 800        |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 800 | 800 | 800 | 800 | 800 |



尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øA = 整个联轴器的外径 / Outer diameter total coupling
- øB = 轮毂的外径 / Outer diameter Hub
- øT = 节圆直径 / Pitch circle diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- øT = 节圆直径 / Pitch circle diameter
- M = 螺钉旋入深度最大值 / Max. screw-in depth
- G = 固定钻孔 / Fixing bore



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C<sub>y dyn</sub> = 动态扭转刚度 / Torsional stiffness
- Cr = 径向弹性刚度 / Radial spring stiffness
- Ca = 轴向弹性刚度 / Axial spring stiffness
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- ΔKa = 允许轴向偏差最大值 / Max. approved misalignment axial
- ΔKw = 允许角偏差最大值 / Max. approved misalignment angular
- ΔKr = 允许径向偏差最大值 / Max. approved misalignment radial
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

尺寸规格 · Dimensions

技术参数 · Technical Data

| 尺寸<br>Size | L ±2  | ø A | ø B | ø T | ø D1 ; ø D2 | M  | G     | 尺寸<br>Size | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | C <sub>y dyn</sub>     | Cr        | Ca      | n <sub>max</sub>  | Δ Ka    | Δ Kw        | Δ Kr    | 重量<br>Weight | J                                  |
|------------|-------|-----|-----|-----|-------------|----|-------|------------|-----------------|----------------|------------------------|-----------|---------|-------------------|---------|-------------|---------|--------------|------------------------------------|
|            | mm    | mm  | mm  | mm  | mm          | mm | mm    |            | Nm              | Nm             | 10 <sup>3</sup> Nm/rad | N/mm      |         | min <sup>-1</sup> | ± mm    | Grad/degree | mm      | kg           | 10 <sup>-3</sup> kg m <sup>2</sup> |
| 18         | 36/44 | 46  | 46  | 31  | 22          | 6  | 6xM5  | 18         | 22              | 5,9            | 8/6                    | 200/85    | 50/40   | 13900             | 0,5     | 1,5         | 0,2     | 0,063        | 0,05                               |
| 30         | 30/38 | 56  | 55  | 37  | 28          | 7  | 6xM5  | 30         | 36              | 5,9            | 35/25                  | 720/220   | 50/30   | 11000             | 0,4/0,5 | 1/1,5       | 0,1/0,2 | 0,117        | 0,09                               |
| 60         | 41/51 | 66  | 64  | 46  | 38          | 10 | 6xM6  | 60         | 75              | 10             | 75/50                  | 1100/330  | 90/55   | 9000              | 0,4/0,5 | 1/1,5       | 0,1/0,2 | 0,192        | 0,16                               |
| 80         | 52/62 | 82  | 80  | 62  | 50          | 13 | 6xM6  | 80         | 96              | 10             | 130/75                 | 1200/400  | 80/55   | 7100              | 0,4/0,5 | 1/1,5       | 0,2/0,2 | 0,356        | 0,43                               |
| 150        | 52/62 | 82  | 80  | 62  | 50          | 13 | 6xM6  | 150        | 180             | 15             | 150/100                | 2000/600  | 150/85  | 7100              | 0,4/0,5 | 1/1,5       | 0,2/0,2 | 0,356        | 0,43                               |
| 200        | 51/63 | 90  | 90  | 62  | 50          | 13 | 6xM6  | 200        | 240             | 18             | 170/120                | 2500/450  | 150/85  | 6600              | 0,4/0,5 | 1/1,5       | 0,2/0,2 | 0,477        | 0,8                                |
| 300        | 55/66 | 110 | 109 | 80  | 65          | 13 | 6xM8  | 300        | 360             | 25             | 500/280                | 6300/1500 | 280/150 | 5200              | 0,4/0,5 | 1/1,5       | 0,2/0,2 | 0,591        | 1,7                                |
| 500        | 61/72 | 122 | 119 | 94  | 70          | 16 | 6xM8  | 500        | 600             | 36             | 680/310                | 8800/1000 | 100/85  | 4600              | 0,5/1   | 1/1,5       | 0,2/0,2 | 0,876        | 2,3                                |
| 800        | 130   | 157 | 152 | 110 | 85          | 18 | 6xM16 | 800        | 800             | 210            | 760                    | 510       | 190     | 3700              | 1       | 1,5         | 0,2     | 3,737        | 11                                 |
| 1400       | 130   | 157 | 152 | 110 | 85          | 18 | 6xM16 | 1400       | 1400            | 210            | 1300                   | 710       | 280     | 3700              | 1       | 1,5         | 0,2     | 3,728        | 11                                 |
| 3000       | 135   | 157 | 152 | 110 | 85          | 22 | 6xM16 | 3000       | 3000            | 365            | 2800                   | 2950      | 310     | 3700              | 1       | 1,5         | 0,2     | 3,895        | 11                                 |
| 5000       | 145   | 208 | 208 | 130 | 100         | 25 | 6xM16 | 5000       | 5000            | 365**          | 4800                   | 4920      | 510     | 3000              | 1       | 1,5         | 0,2     | 11,285       | 35                                 |

特性

- 金属波纹管为不锈钢
- 500及以下的轮毂为铝，800-5000的轮毂为钢
- 接触面清洁无油脂
- 可选不锈钢特殊设计

依照指示，则可以安全传递技术参数表格中的扭矩。

Characteristics

- Metal bellows made of stainless steel
- Hubs up to size 500 made of aluminum, sizes 800 – 5000 hubs made of steel
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional special design in stainless steel

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed.

螺钉数量应该根据宁静力矩来选择

Screw quality should be selected according to the tightening torque

\*\*接触面清洁无油脂

\*\*The contact surfaces have to be free from oil and grease

订购实例 / Ordering example: CKN

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | 长度 / Length | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|-------------|----------------------------|
| CKN 150                  | 52          | *                          |

\* 不锈钢 · Stainless steel

设计 / 计算示例

设计 / 产品信息

无空回、刚性扭转金属波纹管联轴器，到货即可安装。金属波纹管为不锈钢材质，其它部件为铝或钢，有些部件还具有环保型防护涂层。轴配合公差为g6或h7。联轴器轮毂和轴之间的功率损失是由接触面间的挤压和摩擦引起的。必须特别注意定位螺钉的拧紧力矩和接触面的状态。接触面必须清洁无油脂，轴表面粗糙度Rtmax16um。联轴器键槽可选。只有依照给定的指示，才能确保可传递的扭矩。否则均不接受退货。

尺寸规格按照扭矩来标注

金属波纹管联轴器通常根据额定转矩（技术参数列表上的转矩所示）来设计。必须保证额定转矩总是高于恒定的传动转矩。这通常应用在伺服马达上，其在正反向的加速力矩都超过了公称力矩。为有效使用由高动态驱动安装的金属波纹管联轴器，下面的标注值经实践证明可靠有效。

- K=1,5为匀速运动
- K=2为非匀速运动
- K=2,5-4为冲击运动
- 对于工具制造机械内的伺服驱动，可用参照值K=1,5-2。

为您设计金属波纹管联轴器，我们倍感荣幸！  
愿我们的经验和技能助您一臂之力！  
欢迎来电详询！

Design / Sample Calculation

Design/Product information

Backlash-free, torsionally stiff metal bellows couplings are ready to install when delivered. The metal bellows are made of stainless steel, all other parts are made of aluminium or steel and partly have environmental friendly protective coating. The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7". The power transmission between the coupling hub and the shaft is generated by compression and friction between the contact surfaces. Special attention must be paid to the tightening torque of the retaining screws as well as the perfect condition of the surfaces. The contact surfaces must be free of oil and grease and have a roughness depth of  $R_{tmax}$  16µ for the shaft. Versions with keyway are available. The torques indicated can be guaranteed only in compliance with all given advice. Otherwise cut backs have to be accepted.

Dimensioning in accordance with the torque

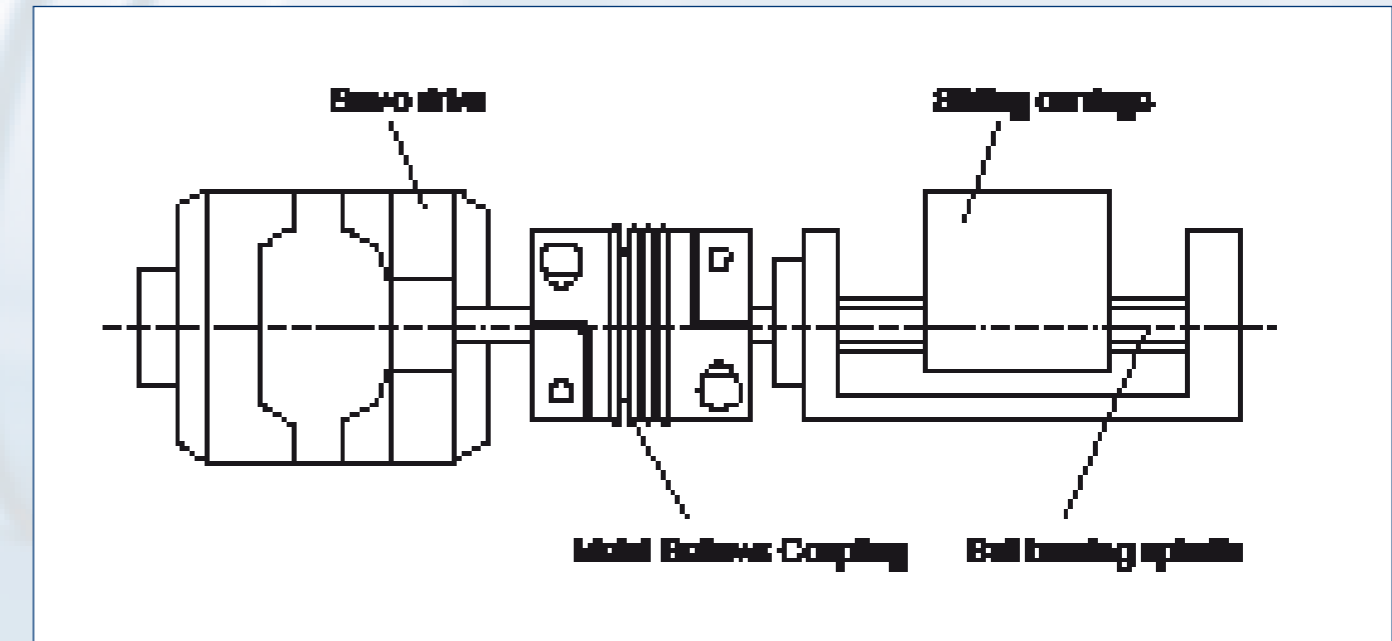
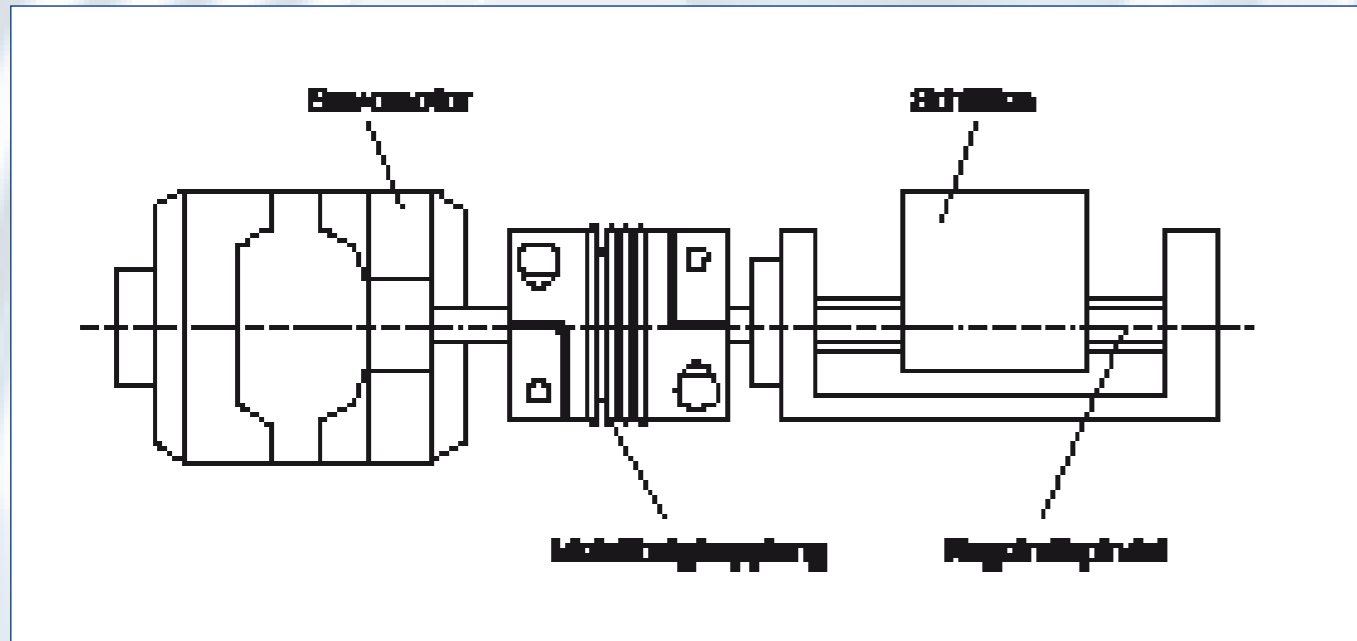
Metal Bellows Couplings are generally designed according to the nominal torque, stated in the list of technical data as  $T_{KN}$ . The nominal torque must always be higher than the constantly transmitted torque. This generally applies to the use of servo motors, whose acceleration moment in both positive and negative directions exceeds the nominal moment. For the use of Metal Bellows Couplings which are fitted in controlled, high dynamic drives, the following dimensioning values have proven to be reliable in practice:

- K = 1,5 for evenly shaped movements
- K = 2 for unevenly shaped movements
- K = 2,5 - 4 for jerky movements
- For servo drives within tool making machines, the values for K = 1,5 - 2 should be used.

We would be pleased to design your metal bellows coupling for you. Feel free to use our experience and know-how for your success. Give us a call!

$$T_{KN} \geq K \times T_{AS} \times \frac{J_{Masch}}{J_{Mot} + J_{Masch}} = [Nm]$$

$$T_{KN} \geq K \times T_{AS} \times \frac{J_{Masch}}{J_{Mot} + J_{Masch}} = [Nm]$$



设计中动态扭转刚度的考虑

尽管金属波纹管联轴器无空回，且有扭转刚性，但仍不可忽视它们连接着两个旋转质量。在不利情况下，联轴器会像扭转弹簧一样具有高扭转刚度。传动中的调节振荡和电机电枢电流的谐波振荡绝对不能在机械共振频率范围之内。实际上，共振频率“f<sub>res</sub>”必须高达驱动器励磁频率的两倍。

动态扭转刚度C<sub>Tdyn</sub>的选取，应保证在大多数的应用中不会产生寄生振荡。各级扭转刚度均可作为标准版提供。

为您设计金属波纹管联轴器，我们倍感荣幸！愿我们的经验和技能助您一臂之力！欢迎来电详询！

机床传动领域内金属波纹管联轴器的计算应用

伺服马达的驱动相关数据 / FT 5104: 最大扭矩 T<sub>AS</sub> = 160 Nm, 转动惯量 J<sub>Mot</sub> = 18,3 x 10<sup>-3</sup> Kgm<sup>2</sup>

金属波纹管联轴器的低转动惯量忽略不计。K=负荷系数，传动的冲击因数 K=2;

机床输出数据: 滚珠丝杆和滑轨的转动惯量: J<sub>Masch</sub> = 17 x 10<sup>-3</sup> Kgm<sup>2</sup>

$$f_{res} = \frac{1}{2P} \sqrt{C_{Tdyn} \times \frac{J_{Mot} + J_{Masch}}{J_{Mot} \times J_{Masch}}} = [Hz]$$

按扭矩设计:

选择联轴器: AKD 200, T<sub>KN</sub> = 240 Nm, C<sub>Tdyn</sub> = 120 x 10<sup>3</sup> Nm/rad

由于200 Nm#3>154 Nm，金属波纹管联轴器尺寸规格满足要求。

$$T_{KN} \geq K \times T_{AS} \times \frac{J_{Masch}}{J_{Mot} + J_{Masch}} = 2 \times 160 \text{ Nm} \times \frac{17 \times 10^{-3} \text{ Kgm}^2}{(18,3 + 17) \times 10^{-3} \text{ Kgm}^2} = 154 \text{ Nm}$$

按共振频率设计:

共振频率的算术计算值明显高于预期值。大多数数控机床的共振频率介于150到350Hz之间。Diese liegt bei den meisten gängigen Antrieben, z.B. an NC-Werkzeugmaschinen zwischen 150 und 350 Hz.

$$f_{res} = \frac{1}{2P} \sqrt{C_{Tdyn} \times \frac{J_{Mot} + J_{Masch}}{J_{Mot} \times J_{Masch}}} = \frac{1}{2P} \times \sqrt{120000 \text{ Nm/rad} \times \frac{0,0183 + 0,017 \text{ Kgm}^2}{0,0183 \times 0,017 \text{ Kgm}^2}} = 587 \text{ Hz}$$

Design in consideration of dynamic torsional stiffness

Although metal bellows couplings are backlash-free and torsion-rigid, it should not be ignored that they link two rotating masses. In adverse cases the coupling can be act like torsion springs with high stiffness. The regulating oscillation of the drives and the harmonic oscillation in the armature current of the motor therefore must never be within the range of the mechanical resonance frequency. In practise the resonance frequency “f<sub>res</sub>” must be twice as high as the excitation frequency of the drive.

The dynamic torsional stiffness C<sub>Tdyn</sub> was selected so that it would not be within the range of parasitic oscillation of most applications. Various levels of torsional stiffness are available as standard versions.

We would be pleased to design your metal bellows couplings for you. Feel free to use our experience and know-how for your success. Give us a call !

Calculation for the application of a metal bellows coupling in a machine tool drive

Drive related data for servo motor/FT 5104: Peak torque T<sub>AS</sub> = 160 Nm, Moment of inertia J<sub>Mot</sub> = 18,3 x 10<sup>-3</sup> Kgm<sup>2</sup>

The low moment of inertia for the metal bellows coupling is disregarded. K = Load factor, impulse factor selected for this drive K = 2 ;

Output data for machine tool: Moment of inertia of ball screw and slide: J<sub>Masch</sub> = 17 x 10<sup>-3</sup> Kgm<sup>2</sup>

$$f_{res} = \frac{1}{2P} \sqrt{C_{Tdyn} \times \frac{J_{Mot} + J_{Masch}}{J_{Mot} \times J_{Masch}}} = [Hz]$$

Design according to torque:

Coupling selection: AKD 200, T<sub>KN</sub> = 240 Nm, C<sub>Tdyn</sub> = 120 x 10<sup>3</sup> Nm/rad

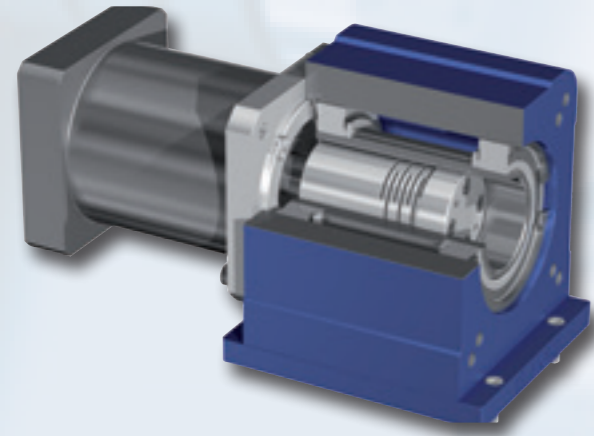
The metal bellows coupling is dimensioned sufficient, since 240 Nm > 154 Nm

$$T_{KN} \geq K \times T_{AS} \times \frac{J_{Masch}}{J_{Mot} + J_{Masch}} = 2 \times 160 \text{ Nm} \times \frac{17 \times 10^{-3} \text{ Kgm}^2}{(18,3 + 17) \times 10^{-3} \text{ Kgm}^2} = 154 \text{ Nm}$$

Design according the resonance frequency:

The arithmetic calculation is clearly higher than the expected resonance frequency. Usually for the most established nc-machine tools this value is between 150 to 350 Hz.

$$f_{res} = \frac{1}{2P} \sqrt{C_{Tdyn} \times \frac{J_{Mot} + J_{Masch}}{J_{Mot} \times J_{Masch}}} = \frac{1}{2P} \times \sqrt{120000 \text{ Nm/rad} \times \frac{0.0183 + 0.017 \text{ Kgm}^2}{0.0183 \times 0.017 \text{ Kgm}^2}} = 587 \text{ Hz}$$



### 无空回补偿式联轴器ICL系列

**客户:** 线性装置制造商  
**应用领域:** 空心轴直接传动

**任务:**  
之前使用金属波纹管联轴器作为联接件，需要扩展出一个圆顶状的安装空间。如果不使用补偿式联轴器元件，而是使用胀套联接，则产生的轴向误差和径向误差会导致轴承负载增加，进而损坏。

**固威解决方案:**  
把胀套和联轴器结合起来使用，可以节省直接空心轴传动的安装空间。金属波纹管联轴器可补偿径向和轴向误差，并减少轴承负载。因为传动轴和支撑性空心轴直接连接，所以减少了众多的部件及与之相关的误差源。联轴器是预先装配好的，因此安装联轴器最省时。优化初始负载的位置可以减轻滚珠轴承负载。

#### 未来应用领域:

- 自动化工业
- 线性装置
- 辅助传动
- 物料搬运技术
- 机器人技术

### Backlash free compensating coupling Series ICL

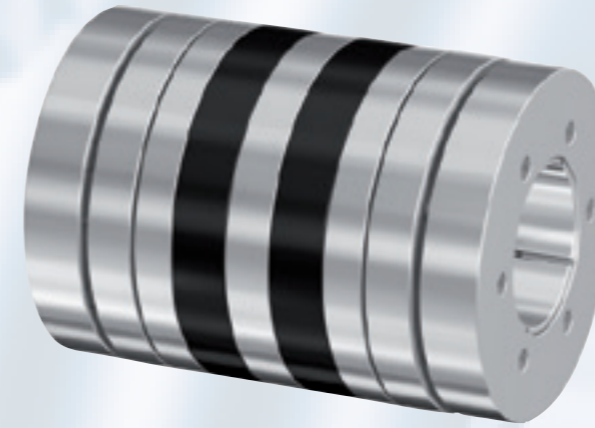
**Customer:** Linear units manufacturer  
**Field of application:** Direct drive of mounted hollow shafts

**Task:**  
The previous construction using metal bellows couplings as a connecting element required an extended installation space in the shape of a mounting dome. By setting aside compensating coupling elements and assembly by using a locking assembly connection axial misalignments (heat development) and radial shaft misalignments cause increased bearing load and therefore bearing damages.

**The GERWAH solution:**  
The combination of a locking assembly connection with a shaft coupling allows the space saving assembly of the drive directly at the hollow shaft. A metal bellows balances radial and axial misalignments and reduces the bearing load. Numerous components and their related misalignment sources can be dropped due to the direct connection of the drive shaft and the supported hollow shaft. The installation of the coupling is possible with a minimal expenditure of time as it is mounted pre-assembled. Optimizing the initial load position relieves the ball bearings.

#### Further fields of application:

- Automation industry
- Linear units
- Attachment drives
- Materials handling technology
- Robotics



### 无空回补偿式联轴器SMC系列

**客户:** 机床制造商  
**应用领域:** 高转速的主轴驱动，钻铣机械

**问题:**  
先前插接式联轴器，扭转刚度有限。推进式行星轮在操作过程中承受负荷，经常会出现磨损问题。结果便导致了过早磨损。

**我们的解决方案:**  
应用金属联轴器时，可以在轴上固定单侧或双侧法兰结构。

整个金属联轴器组合件都是具有高动态响应且抗扭转的元件。因此，它可以实现高转速传动，并且振动引起的不平衡度最小、负载最低。

**应用:**  
开发的此种联轴器可运用于加工中心的主轴传动，转速范围为每分钟12.000转至15.000转。

由于结构特殊，可以实现高转速无振动的传动。因此，故障率和维护周期可明显减少。

### Backlash free compensating coupling Series SMC

**Customer:** Machine tool manufacturer  
**Field of application:** Main spindle drive with high rotational speeds, machines for drilling and milling

**Difficulty:**  
Previous pluggable couplings feature a limited torsional stiffness. By using a PU-spider often wear problems occur due to the loads during operation. The result is a premature wear.

**Our solution:**  
Application of an all metal coupling, alternatively fixed by a one-sided or double-sided flange construction onto the shafts.

The all metal coupling package was developed as a high dynamic, torsion proof coupling element. Thereby high rotational speeds can be transmitted with a minimal unbalance and min. loading by vibration.

**The application:**  
The developed coupling is used at a main spindle drive inside a machining centre within a rotational-speed range of 12.000 – 15.000 rpm.

Due to the special construction highest rotational speeds can be transmitted without vibrations. Therefore the failure rate and the maintenance intervals can be reduced decisively.

### 无空回梅花形弹性联轴器

无空回梅花形弹性联轴器运用于有减震和可插式联接需求的机械工程领域。

#### 特征:

- 无空回
- 插接式连接
- 减振
- 扭矩0,5–650 Nm
- 可补偿径向，轴向和角度误差
- 电气隔离

#### 常见的应用:

- 编码器
- 精确驱动系统
- 进给传动装置
- 磨削和铣削主轴
- 机床
- 包装机
- 机器人技术
- 连续生产线
- 多轴床头
- 木材加工设备
- 纺织机械
- 传输设备
- 直线运动
- 测量设备和控制技术
- 试验装置

### Backlash-free Servo-Insert Couplings

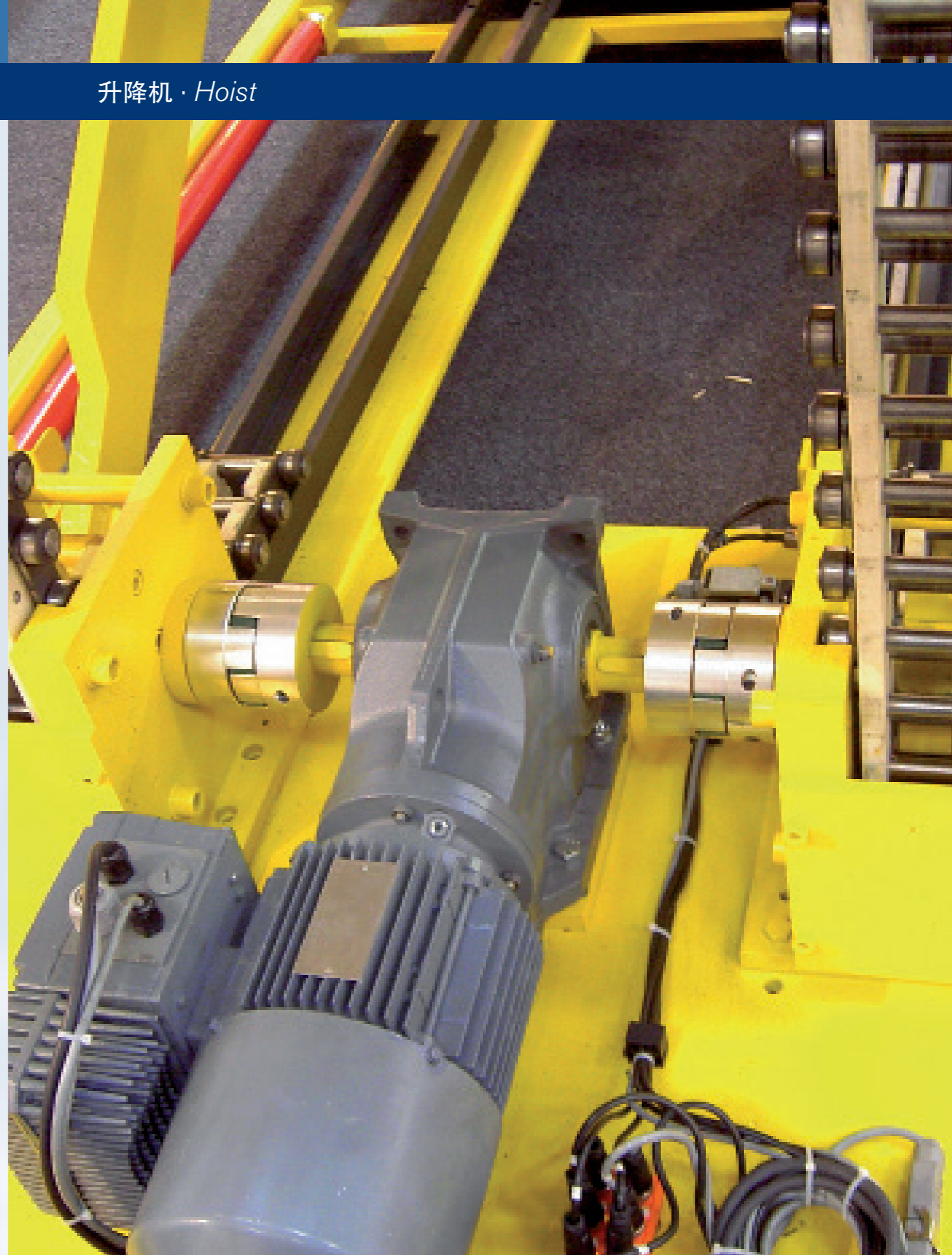
Backlash-free Servo Insert Couplings are used in mechanical engineering, where shock absorption is requested and pluggable coupling solutions are applied.

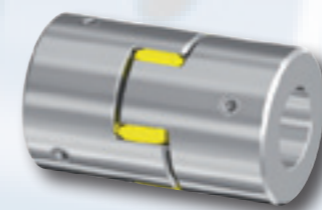
#### Special Features

- Backlash free
- Pluggable
- Vibration damping
- Torques from 0,5 - 650 Nm
- Compensation of radial, axial and angular misalignment
- Electrically isolating

#### Common Applications:

- Encoder
- Precision drives
- Feed drives
- Grinding and milling spindles
- Machine tools
- Packing machines
- Robotics
- Transfer lines
- Multi-spindle heads
- Wood processing equipment
- Textile machinery
- Conveying equipment
- Linear motion
- Measuring equipment and control technology
- Test rigs



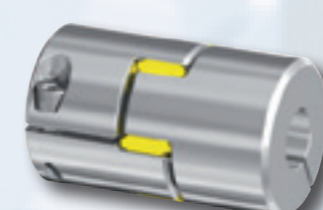


系列 · Series  
**EK/GS**

微型梅花形弹性联轴器 (含定位螺钉式轮毂)

*Miniature Servo-Insert Coupling with set screw style hubs*

页 / Page 40

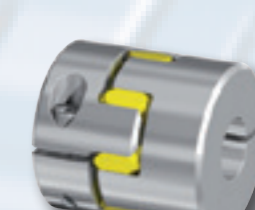


系列 · Series  
**DK/GS**

微型梅花形弹性联轴器 (含夹紧式轮毂和单插槽)

*Miniature Servo-Insert Coupling with clamping style hubs and single slit*

页 / Page 42

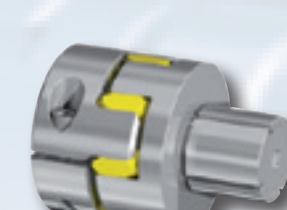


系列 · Series  
**BK/GS**

梅花型联轴器 (含短尺寸且单插槽的夹紧毂)

*Servo-insert Couplings with clamping hubs, short length and single slit*

页 / Page 44



系列 · Series  
**BK/GS-S**

梅花型联轴器 (含夹紧毂和扩展钳)

*Servo-insert Couplings with clamping hubs and expanding clamps*

页 / Page 46

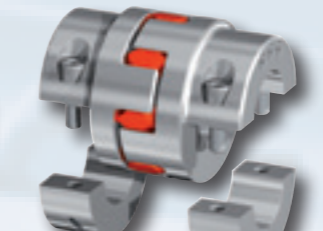


系列 · Series  
**ADS/R**

梅花形弹性联轴器 (含夹紧式轮毂和双插槽)

*Servo-insert Coupling with clamping hubs and dual slits*

页 / Page 48



系列 · Series  
**ADS/R-H**

梅花型联轴器 (含分体式夹紧毂)

*Servo-insert Coupling with clamping hubs in split hub design*

页 / Page 50



系列 · Series  
**ASS/A**

梅花形弹性联轴器 (含外锥体)

*Servo-Insert Coupling with outer cone*

页 / Page 52

CAD - Daten erhältlich / CAD data available: [www.ringfeder.com](http://www.ringfeder.com)

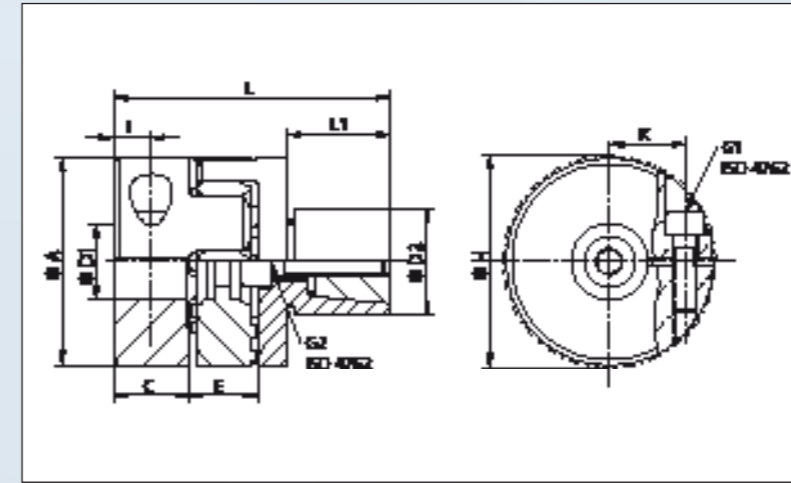
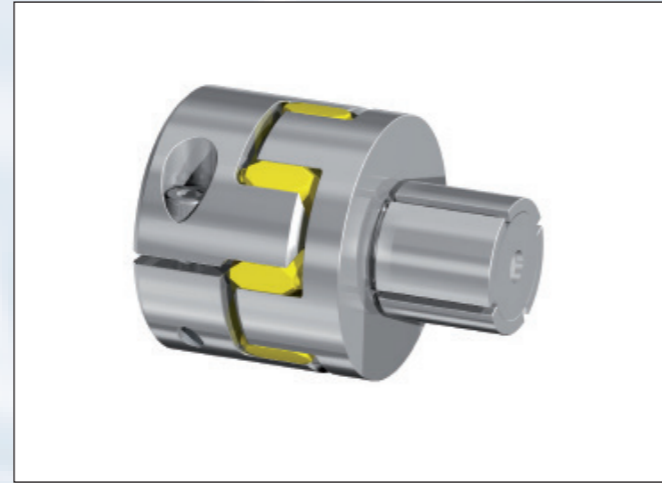






尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øA = 外径 / Outer diameter
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- E = 弹性星形轮的安装尺寸 / Mounting dimension for elastomeric spider
- L1 = 基本尺寸 / Basic dimension
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 外径 (另一端的轴径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G1 = 螺钉 / Screw
- G2 = 螺钉 / Screw



技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

剖面图 / Sectional view

尺寸规格 / Dimensions

技术参数 / Technical Data

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | L  | øA   | K    | øH   | E  | L1 | øD1     | øD2     | C    | I  | G1   | G2  | T <sub>KN</sub> | M <sub>A1</sub> | M <sub>A2</sub> | n <sub>max</sub>  | J                                     | 重量<br>Weight | 尺寸<br>Size | ø 3 | ø 4 | ø 5 | ø 6 | ø 8  | ø 10 | ø 12 | ø 14 | ø 15 | ø 18 | ø 20 | ø 25 | ø 26 | ø 28 | ø 30 | ø 35 | ø 40 | ø 45 | ø 55 | ø 56 |
|------------|----|------|------|------|----|----|---------|---------|------|----|------|-----|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------|---------------------------------------|--------------|------------|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|            | mm | mm   | mm   | mm   | mm | mm | mm      | mm      | mm   | mm | mm   | mm  | Nm              | Nm              | Nm              | min <sup>-1</sup> | 10 <sup>-3</sup><br>Kg·m <sup>2</sup> | kg           |            |     |     |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 9          | 34 | 19,5 | 7,3  | 22,5 | 10 | 12 | 4 - 11  | 10 - 15 | 8    | 4  | M2,5 | M4  | 3               | 0,75            | 4               | 19000             | 0,002                                 | 0,04         | 9          |     | 1,7 | 2,1 | 2,4 | 3    | 3    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 14         | 48 | 29,5 | 10,5 | 33   | 13 | 20 | 5 - 15  | 13 - 25 | 9,5  | 5  | M4   | M5  | 12,5            | 5               | 9               | 13000             | 0,011                                 | 0,11         | 14         |     |     | 9   | 11  | 12,5 | 12,5 | 12,5 | 12,5 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 19         | 65 | 39,5 | 15   | 43   | 16 | 25 | 8 - 22  | 14 - 30 | 17   | 6  | M5   | M6  | 17              | 10              | 12              | 10000             | 0,045                                 | 0,26         | 19         |     |     |     | 17  | 17   | 17   | 17   | 17   | 17   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 24         | 73 | 54,5 | 20   | 56   | 18 | 27 | 10 - 31 | 23 - 36 | 20   | 10 | M6   | M8  | 60              | 18              | 32              | 7000              | 0,164                                 | 0,51         | 24         |     |     |     |     | 44   | 52   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   |      |      |      |      |      |      |
| 28         | 83 | 64,5 | 23,5 | 67   | 19 | 32 | 14 - 35 | 26 - 42 | 21,5 | 11 | M8   | M10 | 160             | 43              | 60              | 6000              | 0,373                                 | 0,83         | 28         |     |     |     |     |      |      | 113  | 120  | 141  | 155  | 160  | 160  | 160  | 160  | 160  |      |      |      |      |      |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。  
Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

联轴器孔径范围D1/D2和对应的可传动扭矩值(Nm)  
Bore range D1/D2 and corresponding transmissible torque values (Nm) of the coupling

订购实例 / Ordering example: BK/GS-S

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Spreizdorn-/<br>Expanding mandrel- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|--------------------------|---|----------------------------|
| BK/GS-S 24               | 25                       | 28                                      | *                          |

\* 键槽 · Keyway

特性

- 毂的材质为铝
- 膨胀心轴及内层的材质为钢
- 尺寸规格7到9的弹性星轮为92A (黄色)
- 尺寸规格14-42的弹性心轴为98A (红色)
- 轴配合公差为g6或h7
- 推荐孔的配合公差为H7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-01

依照指示, 可传递技术参数表格中的所示扭矩值。

Characteristics

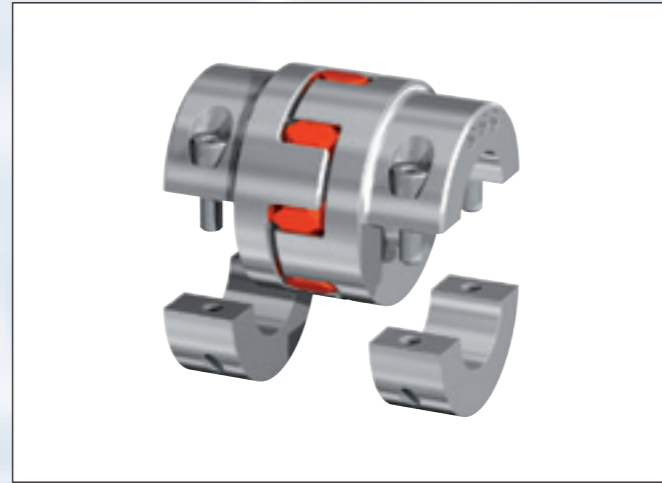
- Hubs made of aluminum
- Expanding mandrel and inner cone made of steel
- Elastomeric Spider sizes 7 and 9 with 92° A (yellow spider)
- Elastomeric Spider sizes 14 and 42 with 98° A (red spider)
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- For the bore tolerances we recommend fit tolerance H7
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed



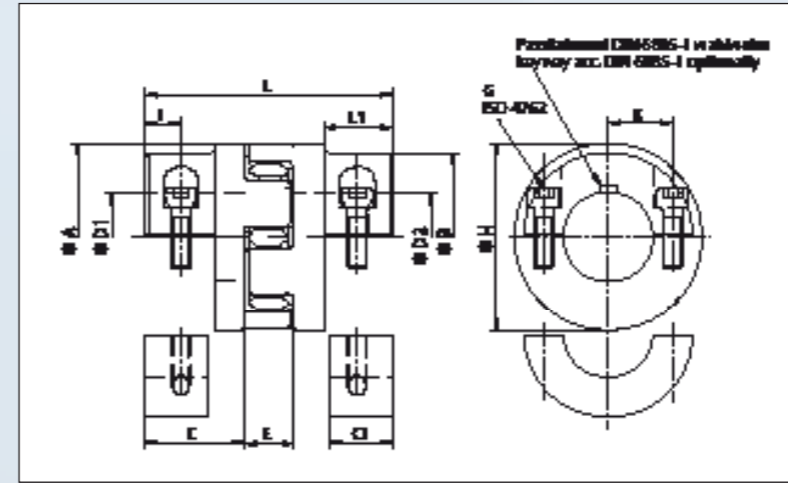
尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øB = Absatzdurchmesser (bei Größe 42, 48) /  
Reduced diameter (size 42, 48)
- L1 = 基本尺寸 / Basic dimension
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- øA = 外径 / Outer diameter
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- E = 弹性星形轮的安装尺寸 / Mounting dimension  
for elastomeric spider
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 /  
Guided length shaft bore
- C1 = 夹紧长度 / Clamping length
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 螺钉 / Screw



尺寸规格 / Dimensions

技术参数 / Technical Data



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 /  
Tightening torque of screws
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed
- J = 转动惯量 / Moment of inertia

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | L   | øB | L1 | K    | øA  | øH   | E  | øD1 / øD2 | C  | C1   | I    | G   | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | n <sub>max</sub>  | J                                    | 重量<br>Weight | 尺寸<br>Size |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |  |
|------------|-----|----|----|------|-----|------|----|-----------|----|------|------|-----|-----------------|----------------|-------------------|--------------------------------------|--------------|------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|--|--|--|
|            | mm  | mm | mm | mm   | mm  | mm   | mm | mm        | mm | mm   | mm   | mm  | Nm              | Nm             | min <sup>-1</sup> | 10 <sup>-3</sup><br>Kgm <sup>2</sup> | kg           | ø 5        | ø 6 | ø 8 | ø 10 | ø 12 | ø 14 | ø 16 | ø 20 | ø 25 | ø 30 | ø 35 | ø 40 | ø 45 | ø 50 | ø 55 | ø 60 | ø 65 | ø 70 | ø 80 | ø 90 | ø 95 |      |  |  |  |  |  |
| 14         | 35  | -  | -  | 11   | 30  | 32,5 | 13 | 5-16      | 11 | 8    | 5    | M3  | 12,5            | 2              | 13000             | 0,006                                | 0,042        | 14         | 3,7 | 4,4 | 5,9  | 7,4  | 8,8  | 10,3 | 11,8 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |  |
| 19         | 66  | -  | -  | 14,5 | 40  | 46   | 16 | 6-20      | 25 | 12   | 7    | M6  | 17              | 11             | 10000             | 0,036                                | 0,158        | 19         |     | 13  | 17   | 17   | 17   | 17   | 17   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |  |
| 24         | 78  | -  | -  | 20   | 55  | 57   | 18 | 10-32     | 30 | 19   | 10,5 | M6  | 60              | 15             | 7000              | 0,15                                 | 0,304        | 24         |     |     |      | 29   | 34   | 40   | 46   | 57   | 60   | 60   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |  |
| 28         | 90  | -  | -  | 24,5 | 65  | 71   | 20 | 10-38     | 35 | 21,5 | 11,5 | M8  | 160             | 32             | 6000              | 0,33                                 | 0,505        | 28         |     |     |      | 46   | 55   | 65   | 74   | 92   | 116  | 139  | 162  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |  |
| 38         | 114 | -  | -  | 30   | 80  | 83   | 24 | 12-48     | 45 | 31   | 15,5 | M8  | 325             | 38             | 5000              | 0,96                                 | 0,934        | 38         |     |     |      |      | 66   | 77   | 88   | 110  | 137  | 165  | 192  | 219  | 247  |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |  |
| 42         | 126 | 85 | 28 | 32,5 | 95  | 91   | 26 | 14-54     | 50 | 32   | 18   | M10 | 450             | 84             | 4000              | 4,92                                 | 3,8          | 42         |     |     |      |      |      | 139  | 159  | 198  | 248  | 298  | 347  | 397  | 446  |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |  |
| 48         | 140 | 95 | 32 | 36   | 105 | 106  | 28 | 15-60     | 56 | 38   | 21   | M12 | 525             | 145            | 3600              | 8,26                                 | 4,9          | 48         |     |     |      |      |      |      | 233  | 292  | 364  | 437  | 510  | 525  | 525  | 525  | 525  |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |  |
| 55         | 160 | -  | -  | 45   | 120 | 120  | 30 | 35-74     | 65 | -    | 26   | M12 | 685             | 145            | 3150              | 19,15                                | 10,2         | 55         |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      | 510  | 583  | 656  | 685  | 685  | 685  | 685  | 685  | 685  |      |      |  |  |  |  |  |
| 65         | 185 | -  | -  | 50   | 135 | 135  | 35 | 35-80     | 75 | -    | 28   | M12 | 940             | 145            | 2800              | 30,72                                | 13,7         | 65         |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      | 510  | 583  | 656  | 728  | 801  | 874  | 940  | 940  | 940  |      |      |  |  |  |  |  |
| 75         | 210 | -  | -  | 60   | 160 | 160  | 40 | 30-95     | 85 | -    | 36   | M16 | 1920            | 295            | 2350              | 66,68                                | 21,34        | 75         |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      | 783  | 895  | 1007 | 1119 | 1231 | 1343 | 1455 | 1567 | 1790 | 1920 | 1920 |  |  |  |  |  |

转动惯量和重量 (质量) 由最大孔径而定。  
Moment of inertia and weight (mass) are calculated with reference to the largest bore size.

联轴器孔径范围D1/D2和对应的可传动扭矩值(Nm)  
Bore range D1/D2 and corresponding transmissible torque values (Nm) of the coupling

订购实例 / Ordering example: ADS/R-H

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| ADS/R-H 42               | 40                       | 44                       | *                          |

\* 键槽 · Keyway

特性

- 轂的材质为铝, 规格55及以上为钢
- 弹性星形轮为98A (红色), 规格65及以上为95A
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-01

依照指示, 可安全传递技术参数表格中的所示扭矩值。

Characteristics

- Hubs made of aluminum, from size 55 made of steel
- Standard Elastomeric Spider with 98° A (red spider), from size 65 with 95° A
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed



无空回梅花形弹性联轴器  
技术说明

不同色码的星轮具有不同的肖氏硬度。通过合理选择星轮，联轴器就能很好的应用于具有扭转刚度和振动的特殊传动领域中。

联轴器设计相关术语

预压:

弹性预压因星形轮的肖氏硬度，联轴器的尺寸大小及加工公差而各异。通过预压，轴向插入力可实现由轻（轻推配合扭转柔性的星轮）到重（高预压配合扭转刚性星轮）。

联轴器额定转矩:

考虑到诸如环境温度和扭转刚度等操作因素，在整个转速范围内可以连续地传递扭矩。

联轴器最大扭矩:

考虑到诸如温度、扭转刚度和冲击载荷等因素，在联轴器的整个使用寿命周期中，最大峰值载荷传递 $1 \times 10^5$ 次，交变载荷可传递 $5 \times 10^4$ 次。

Backlash-free Servo-insert Coupling  
Technical Description

The couplings can be fine tuned to the specific application requirements in terms of torsional stiffness and vibration behaviour by selecting from various colour coded elastomeric spiders having different grades of shore hardness.

Technical terms for the coupling design

Pre-Compression:

The elastic pre-compression varies in dependence from the shore hardness of spiders, the size of the coupling and the machining tolerances. From this the axial insertion force results : From light (as a push fit with torsionally soft spider) to heavy (with high pre-compression with torsionally stiff spider)

$T_{kN}$  – Nominal torque of coupling (Nm):

Continuous torque which can be transmitted throughout the entire speed range, taking into consideration operational factors such as ambient temperatures and torsional stiffness.

$T_{kmax}$  – Maximum torque of coupling (Nm):

Torque to be transmitted  $1 \times 10^5$  time as a peak load or  $5 \times 10^4$  times as an alternating load during the entire life of the coupling taking into consideration factors such as temperatures, torsional stiffness and shock loading.

星形轮技术信息 / Technical Information Spiders

| Größe<br>Size | Zahnkranz<br>Spider | Shoreskala<br>Shore scale | Max. Drehzahl (min <sup>-1</sup> ) für Größe<br>Max. speed (min <sup>-1</sup> ) for Size |       |       | Drehmoment (Nm)<br>torque (Nm) |                 | statische<br>Drehfedersteife<br>static torsional<br>stiffness<br>(Nm/rad) | dynamische<br>Drehfedersteife<br>dynamic torsional<br>stiffness<br>(Nm/rad) <sup>1)</sup> | Radialfedersteife<br>radial stiffness<br>(Nm/mm) |                   |
|---------------|---------------------|---------------------------|--|-------|-------|--------------------------------|-----------------|---|---|--|-------------------|
|               |                     |                           | DK/GS<br>BK/GS   | ADS/R | EK/GS | ASS/A                          | T <sub>kN</sub> |   |   |  | T <sub>kmax</sub> |
| 5             | 80                  | A                         | 38000  |       | 47500 |                                | 0,3             | 0,6   | 3,2   | 10   | 82                |
|               | 92                  | A                         |  |       |       |                                | 0,5             | 1,0   | 5,2   | 16   | 154               |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 0,9             | 1,7   | 8,3   | 25   | 296               |
| 7             | 80                  | A                         | 27000  |       | 34000 |                                | 0,7             | 1,4   | 8,6   | 26   | 114               |
|               | 92                  | A                         |  |       |       |                                | 1,2             | 2,4   | 14,3  | 43   | 219               |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 2,0             | 4,0   | 23  | 69   | 421               |
|               | 64                  | D-H                       |  |       |       |                                | 2,4             | 4,8   | 34  | 103  | 630               |
| 9             | 80                  | A                         | 19000  |       | 24000 |                                | 1,8             | 3,6   | 17  | 52   | 125               |
|               | 92                  | A                         |  |       |       |                                | 3               | 6   | 31  | 95   | 262               |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 5               | 10  | 51  | 155  | 518               |
|               | 64                  | D-H                       |  |       |       |                                | 6               | 12  | 74  | 224  | 769               |
| 14            | 80                  | A                         | 13000  |       | 16000 | 25400                          | 4               | 8   | 60  | 180  | 153               |
|               | 92                  | A                         |  |       |       |                                | 7,5             | 15  | 115   | 344  | 336               |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 12,5            | 25  | 172   | 513  | 654               |
|               | 64                  | D-H                       |  |       |       |                                | 16              | 32  | 234   | 702  | 856               |
| 19            | 80                  | A                         | 10000  |       | 12000 | 19000                          | 5               | 10  | 340   | 1030   | 582               |
|               | 92                  | A                         |  |       |       |                                | 10              | 20  | 570   | 1720   | 1120              |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 17              | 34  | 860   | 2580   | 2010              |
|               | 64                  | D-H                       |  |       |       |                                | 21              | 42  | 1240  | 3720   | 2930              |
| 24            | 92                  | A                         | 7000   |       | 8500  | 13800                          | 35              | 70  | 1430  | 4296   | 1480              |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 60              | 120   | 2060  | 6189   | 2560              |
|               | 64                  | D-H                       |  |       |       |                                | 75              | 150   | 2980  | 8934   | 3696              |
| 28            | 92                  | A                         | 6000   |       |       | 11700                          | 95              | 190   | 2290  | 6876   | 1780              |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 160             | 320   | 3440  | 10314  | 3200              |
|               | 64                  | D-H                       |  |       |       |                                | 200             | 400   | 4350  | 13050  | 4348              |
| 38            | 92                  | A                         | 5000   |       |       | 9550                           | 190             | 380   | 4580  | 13752  | 2350              |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 325             | 650   | 7160  | 21486  | 4400              |
|               | 64                  | D-H                       |  |       |       |                                | 405             | 810   | 10540   | 31620  | 6474              |
| 42            | 92                  | A                         | 4000   |       |       | 8050                           | 265             | 530   | 6300  | 2430   | 2430              |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 450             | 900   | 19200   | 5570   | 5570              |
|               | 64                  | D                         |  |       |       |                                | 560             | 1120  | 27580   | 7170   | 7270              |
| 48            | 92                  | A                         | 3600   |       |       | 7200                           | 310             | 620   | 7850  | 2580   | 2580              |
|               | 98                  | A                         |  |       |       |                                | 525             | 1050  | 22370   | 5930   | 5930              |
| 55            | 64                  | D                         | 3150   |       |       |                                | 655             | 1310  | 36200   | 8274   | 8274              |
|               | 92                  | A                         |  |       |       |                                | 410             | 820   | 15482   | 21375  | 2980              |
| 65            | 98                  | A                         | 2800   |       |       |                                | 685             | 1370  | 42117   | 61550  | 6686              |
|               | 64                  | D                         |  |       |       |                                | 825             | 1650  | 105730  | 130200   | 9248              |
| 75            | 95                  | A                         | 2350   |       |       |                                | 940             | 1880  | 485200  | 71660  | 6418              |
|               | 64                  | D                         |  |       |       |                                | 825             | 1650  | 118510  | 189189   | 8870              |
|               | 95                  | A                         |  |       |       |                                | 1920            | 3840  | 79150   | 150450   | 8650              |
|               | 64                  | D                         |  |       |       |                                | 2400            | 4800  | 182320  | 316377   | 11923             |

| Zahnkranz<br>Bezeichn. Härte<br>(Shore)<br>Spider<br>durometer<br>(shore hardness) | Kennzeichnung<br>Farbe<br>colour | Werkstoff<br>Material       | zul. Temperaturbereich °C<br>Allowable temperature range °C |   | lieferbar für<br>Größe<br>Available for<br>Size | Typische Anwendung<br>Typical applications   |
|--|----------------------------------|-----------------------------|---|---|---|--|
|  |                                  |                             | Dauer-tempe-<br>ratur<br>continous<br>temperature           | max. Temp.<br>Kurzezeitig<br>max. temp.<br>short term |   |  |
| 80 SH A  | blau                             | Polyurethan<br>polyurethane | -50 bis +80   | -60 bis +120  | 5-19  | 电子测量系统驱动器；预压缩时无回空<br>Drives in electronic measuring systems; backlash free when pre compressed   |
| 92 SH A  | gelb                             | Polyurethan<br>polyurethane | -40 bis +90   | -50 bis +120  | 5-48  | 主轴驱动，预压缩时无回空<br>Main spindle drives, backlash free when pre-compressed   |
| *95/98 SH A  | rot                              | Polyurethan<br>polyurethane | -30 bis +90   | -40 bis +120  | 5-75  | 定位驱动器，预压缩时无回空<br>Positioning drives, backlash free when pre-compressed   |
| 64 SH D-H  | grün                             | Hytreil<br>hytreil          | -50 bis +120  | -60 bis +150  | 7-38  | 机床主轴，控制装置，进给装置，行星齿轮传动设备，<br>重负载，扭力刚性，高温环境，防水<br>Machine tool spindles, control drives, lead units, planetary gearboxes,<br>Heavy loads, torsionally stiff, high ambient temperature, water proof |
| 64 SH D  | grün                             | Polyurethan<br>polyurethane | -20 bis +110  | -30 bis +120  | 42-75   |  |

\* Ab Größe 65 ≙ 95 SH A / From size 65 ≙ 95° A

## 无空回线型联轴器系列

扭转刚性和弹性线型联轴器应用于具有最高角度精确性的扭矩和旋转运动的传递，或者需要连接的传动轴之间具有相当大的距离。线型联轴器的应用几乎涵盖了所有的技术领域，在这些领域中机械动力传动和刚度十分重要：

## 扭转弹性线型联轴器（含弹性星轮）

- 完全无空回
- 安装长度可达4米
- 可补偿轴向，径向和角度误差
- 经济实惠，组装简单
- 免维护
- 中间钢段和铝管长度灵活多变
- 无空回弹性星形轮
- 卓越的扭矩传动和误差补偿
- 高传动精确度
- 工作温度范围-30° 到 + 120° 或 -22 F 到 + 248 F

## 扭转刚性线型联轴器（含金属波纹管）

- 完全无空回
- 安装长度可达4米
- 可补偿轴向，径向和角度误差
- 铝轻量构造尺寸可达200
- 可选碳纤维合成材料管
- 免维护，无磨损
- 各种套管均可用
- 特种不锈钢波纹管
- 卓越的动力传输
- 高扭转刚度和误差补偿
- 优化的转动惯量
- 附加平衡孔实现更佳同心度
- 工作温度范围-30° 到 + 100° 或 -22 F 到 + 212 F
- 高精度的旋转角

## Backlash-free Line Shafts Series

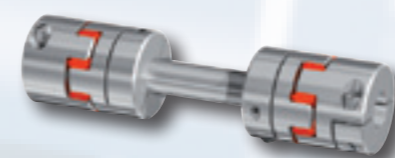
*Torsionally stiff and flexible line shafts are used in applications where torque and rotational motion combined with the highest possible angular precision should be transmitted or considerable distances between shafts need to be bridged. The application range of line shafts covers almost all technical areas, where mechanical power transmission and stiffness are important:*

## Torsionally flexible line shafts with elastomeric spider

- *Absolutely backlash-free*
- *Installation length up to 4 m possible*
- *Compensation of axial, radial and angular misalignment*
- *Cost-effective, simple assembly*
- *Maintenance free*
- *Variable length of the intermediate (or line) steel or aluminium tube*
- *Backlash free elastomeric spider*
- *Excellent transmission of torque and compensation of misalignment*
- *High transmission accuracy*
- *Temperature range -30° to +120° C / -22 F to +248 F*

## Torsionally stiff line shafts with metal bellows

- *Absolutely backlash-free*
- *Installation length up to 4 m possible*
- *Compensation of axial, radial and angular misalignment*
- *Aluminium lightweight construction up to size 200*
- *Optional with CFK-tube*
- *Maintenance free, no wear*
- *Universal joint tube version available*
- *Special stainless steel bellows*
- *Excellent power transmission*
- *High torsional stiffness and misalignment compensation*
- *Optimal moment of inertia*
- *Additional balancing holes for better concentricity*
- *Temperature range -30° to +100° C / -22 F to +212 F.*
- *High precision of rotation angle*



系列 · Series  
**ADS/R-ZW**

梅花形弹性联轴器（含夹紧毂）

*Servo-Insert Coupling with clamping style hubs*

页 / Page 60



系列 · Series  
**ADS/R-H-ZW**

梅花形弹性联轴器（含半壳结构的夹紧毂）

*Servo-Insert Coupling with clamping style hubs in half shell construction*

页 / Page 62



系列 · Series  
**AKN-ZW**

金属波纹管联轴器（含凸缘结构的夹紧毂）

*Metal Bellows Coupling with clamping style hubs in flange construction*

页 / Page 64



系列 · Series  
**AKN/H-ZW**

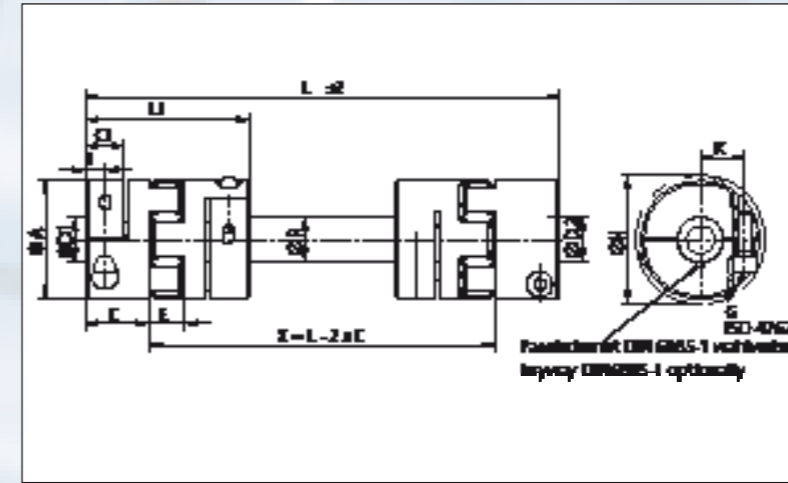
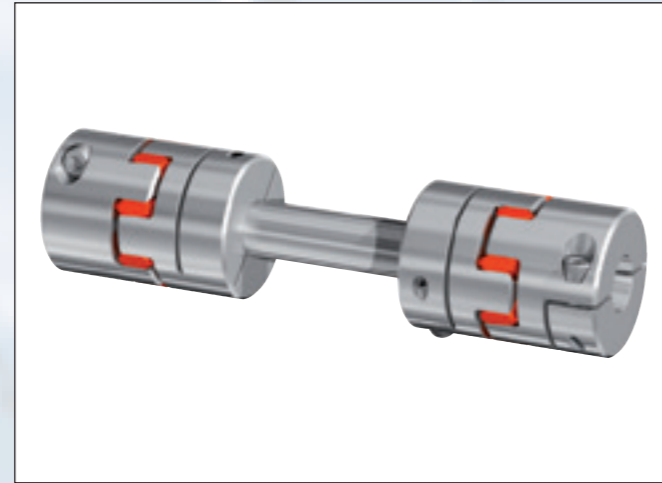
金属波纹管联轴器（含分体式的夹紧毂）

*Metal Bellows coupling with clamping hubs in split hub design*

页 / Page 66

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- L1 = 联轴器长度 / Length coupling
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- øA = 外径 / Outer diameter
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- E = 弹性星形轮的安装尺寸 / Mounting dimension for elastomeric spider
- øR = 管径 / Tube diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- C1 = 夹紧长度 / Clamping length
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 螺钉 / Screw
- X = 轴连接距离 / Distance shafts



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- C = 扭转刚度 (管) / Torsional stiffness (tube)
- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed

尺寸规格 · Dimensions

| 尺寸<br>Size | L ±2       | L1  | K    | ø A | ø H   | E  | ø R | ø D1 / ø D2 | C  | C1   | I    | G   | 尺寸<br>Size | C pro m | T <sub>KN</sub> | M <sub>A</sub> | n <sub>max</sub>  |
|------------|------------|-----|------|-----|-------|----|-----|-------------|----|------|------|-----|------------|---------|-----------------|----------------|-------------------|
|            | mm         | mm  | mm   | mm  | mm    | mm | mm  | mm          | mm | mm   | mm   | mm  |            | Nm/rad  | Nm              | Nm             | min <sup>-1</sup> |
| 14         | 80 - 2000  | 35  | 11   | 30  | 33    | 13 | 16  | 5-16        | 11 | 11   | 5    | M3  | 14         | 470     | 12,5            | 2              | 1500              |
| 19         | 135 - 2000 | 66  | 14,5 | 40  | 46    | 16 | 20  | 6-20        | 25 | 25   | 12   | M6  | 19         | 930     | 17              | 11             | 1500              |
| 24         | 160 - 2000 | 78  | 20   | 55  | 57    | 18 | 25  | 10-32       | 30 | 19   | 10,5 | M6  | 24         | 2540    | 60              | 15             | 1500              |
| 28         | 185 - 2000 | 90  | 24,5 | 65  | 71    | 20 | 30  | 10-38       | 35 | 21,5 | 11,5 | M8  | 28         | 5410    | 160             | 32             | 1500              |
| 38         | 230 - 2000 | 114 | 30   | 80  | 83    | 24 | 40  | 12-48       | 45 | 31   | 15,5 | M8  | 38         | 15250   | 325             | 38             | 1500              |
| 42         | 255 - 2000 | 126 | 32,5 | 95  | 91    | 26 | 40  | 14-54       | 50 | 32   | 18   | M10 | 42         | 15250   | 450             | 84             | 1500              |
| 48         | 290 - 2000 | 140 | 36   | 105 | 104,5 | 28 | 50  | 15-60       | 56 | 38   | 21   | M12 | 48         | 42050   | 525             | 145            | 1500              |

技术参数 · Technical Data

特性

- 毂的材质为铝
- 规格19及以下为单槽, 24及以上为双槽
- 精密空心轴材质为钢
- 标准弹性星形轮为98A (红色)
- 防错设计
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-01

Characteristics

- Hubs made of aluminum
- Hubs up to size 19 simple slit, from size 24 double slit
- Precision hollow shaft made of steel
- Standard Elastomeric Spider with 98° A (red spider)
- Fail-safe design
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1

依照指示, 可安全传递技术参数表格中的扭矩值。

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed

订购实例 / Ordering example: ADS/R-ZW

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | 总长度<br>Total length | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| ADS/R-ZW 14              | 250                 | 10                       | 14                       | *                          |

\* 键槽 · Keyway

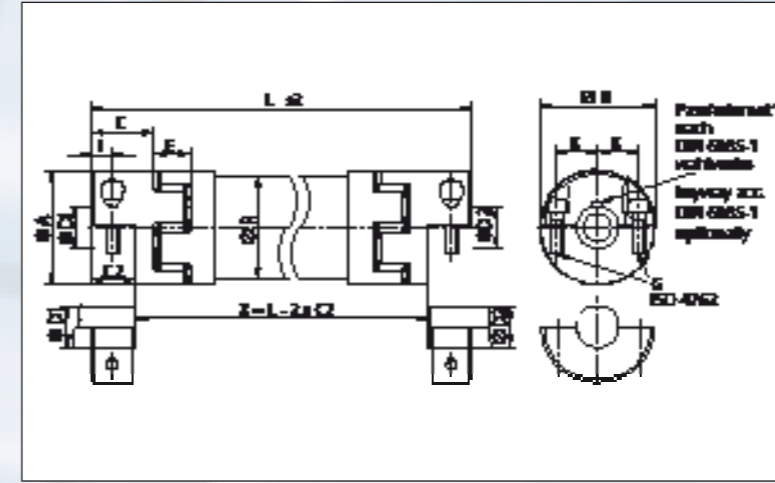
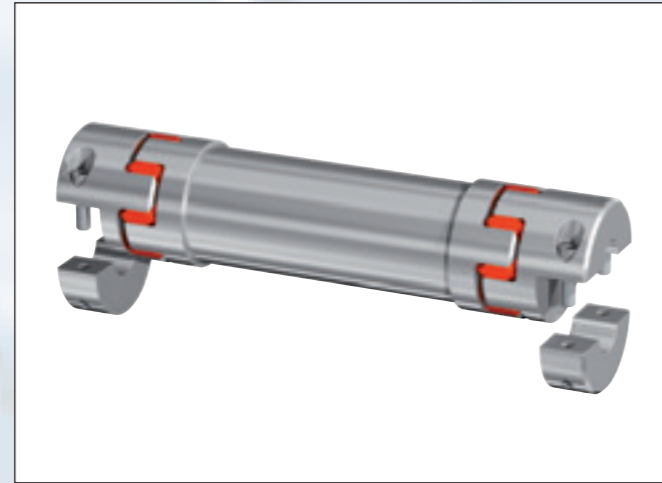
孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø   |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|            | 5   | 6   | 8   | 9   | 10  | 12   | 14   | 15   | 16   | 18  | 20  | 22  | 24  | 25  | 30  | 35  | 40  | 45  | 50  | 55  | 58  |
| 14         | 4,8 | 6,0 | 7,7 | 8,6 | 9,4 | 11,0 | 12,5 | 12,5 | 12,5 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 19         |     | 16  | 17  | 17  | 17  | 17   | 17   | 17   | 17   | 17  | 17  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 24         |     |     |     |     | 37  | 43   | 50   | 53   | 56   | 60  | 60  | 60  | 60  | 60  | 60  |     |     |     |     |     |     |
| 28         |     |     |     |     | 61  | 72   | 83   | 88   | 94   | 104 | 114 | 124 | 134 | 138 | 160 | 160 |     |     |     |     |     |
| 38         |     |     |     |     |     | 87   | 100  | 107  | 113  | 126 | 138 | 151 | 163 | 168 | 197 | 225 | 251 | 277 |     |     |     |
| 42         |     |     |     |     |     |      | 174  | 186  | 197  | 220 | 242 | 264 | 285 | 296 | 348 | 398 | 450 | 450 |     |     |     |
| 48         |     |     |     |     |     |      |      |      |      | 276 | 309 | 343 | 376 | 408 | 424 | 502 | 525 | 525 | 525 | 525 | 525 |

联轴器孔径范围D1/D2和对应的可传动扭矩值(Nm)  
Bore range D1/D2 and corresponding transmissible torque values (Nm) of the coupling

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- E = 弹性星形轮的安装尺寸 / Mounting dimension for elastomeric spider
- øA = 外径 / Outer diameter
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- øR = 管径 / Tube diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴孔引导长度 / Guided length shaft bore
- C2 = 基本尺寸 / Basic dimension
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 螺钉 / Screws
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- X = 轴连接距离 / Distance shafts



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C = 扭转刚度 (管) / Torsional stiffness (tube)
- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed

尺寸规格 · Dimensions

| 尺寸<br>Size | L ±2     | ø E | ø A | K    | ø R | ø D1 / ø D2 | C  | C2   | I    | G   | ø H   | 尺寸<br>Size | M <sub>A</sub> | C pro m | T <sub>KN</sub> | n <sub>max</sub>  |
|------------|----------|-----|-----|------|-----|-------------|----|------|------|-----|-------|------------|----------------|---------|-----------------|-------------------|
|            | mm       | mm  | mm  | mm   | mm  | mm          | mm | mm   | mm   | mm  | mm    |            | Nm             | Nm/ rad | Nm              | min <sup>-1</sup> |
| 14         | 85-3000  | 13  | 30  | 11   | 30  | 5-16        | 11 | 9    | 5    | M3  | 33    | 14         | 2              | 1526    | 12,5            | 1500              |
| 19         | 135-3000 | 16  | 40  | 14,5 | 40  | 6-20        | 25 | 13,5 | 7    | M6  | 46    | 19         | 11             | 4006    | 17              | 1500              |
| 24         | 165-3000 | 18  | 55  | 20   | 50  | 10-32       | 30 | 21   | 10,5 | M6  | 57    | 24         | 15             | 9781    | 60              | 1500              |
| 28         | 205-3000 | 20  | 65  | 24,5 | 62  | 10-38       | 35 | 23,5 | 11   | M8  | 71    | 28         | 32             | 22600   | 160             | 1500              |
| 38         | 250-3000 | 24  | 80  | 30   | 75  | 12-48       | 45 | 33   | 15,5 | M8  | 83    | 38         | 38             | 47169   | 325             | 1500              |
| 42         | 265-3000 | 26  | 95  | 32,5 | 90  | 14-54       | 50 | 35   | 18   | M10 | 91    | 42         | 84             | 75797   | 450             | 1500              |
| 48         | 285-3000 | 28  | 105 | 37   | 106 | 15-60       | 56 | 41   | 21   | M12 | 104,5 | 48         | 145            | 160700  | 525             | 1500              |

技术参数 · Technical Data

特性

- 毂的材质为铝
- 标准弹性星形轮为98A (红色)
- 精密空心轴材质为铝
- 防错设计
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-01

依照指示, 可安全传递技术参数表格中的所示扭矩值。

Characteristics

- Hubs made of aluminum
- Standard Elastomeric Spider with 98° A (red spider)
- Precision line shaft made of aluminum
- Fail-safe design
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed

订购实例 / Ordering example: ADS/R-H-ZW

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | 总长度<br>Total length | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| ADS/R-H-ZW 14            | 200                 | 10                       | 14                       | *                          |

\* 键槽 · Keyway

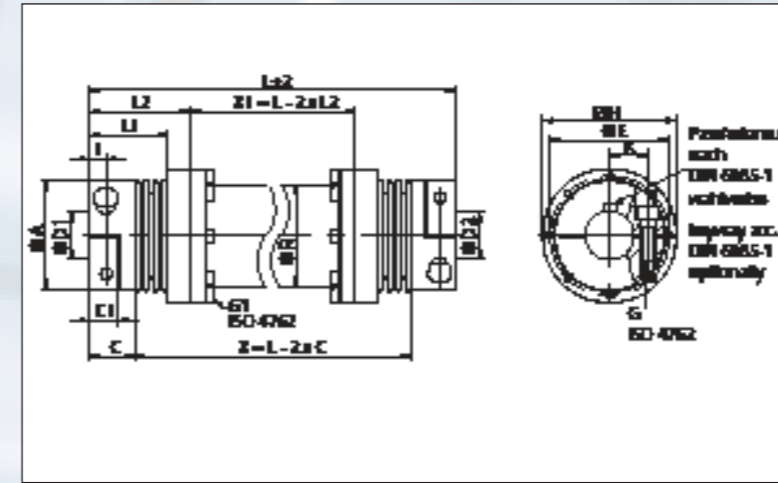
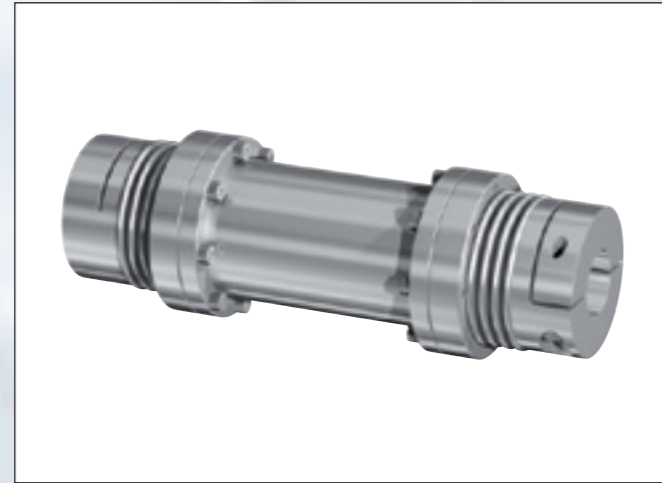
孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø 5 | ø 6  | ø 8 | ø 9 | ø 10 | ø 12 | ø 14 | ø 15 | ø 16 | ø 18 | ø 20 | ø 22 | ø 24 | ø 25 | ø 30 | ø 35 | ø 40 | ø 45 | ø 50 | ø 55 | ø 58 |
|------------|-----|------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 14         | 3,7 | 4,4  | 5,9 | 6,6 | 7,4  | 8,8  | 10,3 | 11,1 | 11,8 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 19         |     | 12,6 | 17  | 17  | 17   | 17   | 17   | 17   | 17   | 17   | 17   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 24         |     |      |     |     | 29   | 34   | 40   | 43   | 46   | 51   | 57   | 60   | 60   | 60   | 60   |      |      |      |      |      |      |
| 28         |     |      |     |     | 46   | 55   | 65   | 69   | 74   | 83   | 92   | 102  | 111  | 116  | 139  | 162  |      |      |      |      |      |
| 38         |     |      |     |     |      | 66   | 77   | 82   | 88   | 99   | 110  | 121  | 132  | 137  | 165  | 192  | 219  | 247  |      |      |      |
| 42         |     |      |     |     |      |      | 139  | 149  | 159  | 179  | 198  | 218  | 238  | 248  | 298  | 347  | 397  | 446  |      |      |      |
| 48         |     |      |     |     |      |      |      |      | 233  | 262  | 292  | 321  | 350  | 364  | 437  | 510  | 525  | 525  | 525  | 525  | 525  |

联轴器孔径范围D1/D2和对应的可传动扭矩值(Nm)  
Bore range D1/D2 and corresponding transmissible torque values (Nm) of the coupling

尺寸规格 · Dimensions

- L = 总长度 / Total length
- øE = 节圆直径 / Pitch circle diameter
- øA = 外径 / Outer diameter
- L2 = 基本尺寸 / Basic dimension
- K = 基本尺寸 / Basic dimension
- øR = 管径 / Tube diameter
- øD1 = 内径 (一端的孔径) / Bore diameter
- øD2 = 内径 (另一端的孔径) / Bore diameter
- C = 轴最大长度 / Max. shaft rack length
- C1 = 夹紧长度 / Clamping length
- I = 基本尺寸 / Basic dimension
- L1 = 基本尺寸 / Basic dimension
- G = 螺钉 / Screw
- G1 = 螺钉1 / Screws
- øH = 留隙直径 / Clearance diameter
- X = 轴连接距离 / Distance shafts



剖面图 / Sectional view

技术参数 · Technical Data

- M<sub>A</sub> = 螺钉的拧紧力矩 / Tightening torque of screws
- C = 扭转刚度 (管) / Torsional stiffness (tube)
- T<sub>KN</sub> = 额定转矩 / Nominal torque
- n<sub>max</sub> = 转速最大值 / Max. rotational speed

尺寸规格 · Dimensions

技术参数 · Technical Data

| 尺寸<br>Size | L ±2<br>mm | øE<br>mm | øA<br>mm | L2<br>mm | K<br>mm | øR<br>mm | ø D1/ø D2<br>Ohne Passfedernut<br>Without Keyway<br>mm | ø D1/ø D2<br>Mit Passfedernut<br>With Keyway<br>mm | C<br>mm | C1<br>mm | I<br>mm | L1<br>mm | G<br>mm | G1<br>mm | ø H<br>mm | 尺寸<br>Size | M <sub>A</sub> (G)<br>Nm | M <sub>A</sub> (G1)<br>Nm | C pro m<br>Nm/ rad | T <sub>KN</sub><br>Nm | n <sub>max</sub><br>min <sup>-1</sup> |
|------------|------------|----------|----------|----------|---------|----------|--|--|---------|----------|---------|----------|---------|----------|-----------|------------|--------------------------|---------------------------|--------------------|-----------------------|---------------------------------------|
|            |            |          |          |          |         |          |  |  |         |          |         |          |         |          |           |            |                          |                           |                    |                       |                                       |
| 18         | 140 - 3000 | 45       | 45       | 52       | 17,5    | 40       | 8-25   | 8-22   | 20      | 11       | 6       | 43,5     | M5      | 4xM4     | 58        | 18         | 6                        | 3                         | 4006               | 22                    | 1500                                  |
| 30         | 145 - 3000 | 62       | 55       | 52       | 20      | 50       | 10-25  | 10-22  | 24,5    | 15       | 8       | 40,5     | M6      | 6xM4     | 70        | 30         | 4                        | 9781                      | 36                 | 1500                  |                                       |
| 60         | 190 - 3000 | 72       | 64       | 62,5     | 24      | 62       | 12-35  | 12-29  | 29      | 19       | 10      | 49,5     | M8      | 6xM5     | 80        | 60         | 7                        | 22600                     | 75                 | 1500                  |                                       |
| 150        | 210 - 3000 | 88       | 80       | 85       | 28      | 75       | 14-40  | 14-36  | 33      | 21       | 12      | 57       | M10     | 8xM6     | 98        | 150        | 85                       | 47169                     | 180                | 1500                  |                                       |
| 200        | 220 - 3000 | 100      | 90       | 78,5     | 31      | 90       | 22-44  | 22-38  | 37,5    | 24       | 13      | 62       | M12     | 8xM6     | 112       | 200        | 100                      | 75797                     | 240                | 1500                  |                                       |
| 300        | 230 - 3000 | 120      | 110      | 82       | 39      | 106      | 24-48  | 24-42  | 37,5    | 24       | 13      | 66       | M12     | 8xM8     | 135       | 300        | 120                      | 160700                    | 360                | 1500                  |                                       |
| 500        | 250 - 3000 | 132      | 119      | 88       | 43      | 114      | 35-62  | 35-54  | 41      | 28       | 15      | 70       | M14     | 8xM8     | 148       | 500        | 190                      | 240740                    | 600                | 1500                  |                                       |

特性

Characteristics

- 金属波纹管材质为不锈钢，毂材质为铝
- 精密中间轴材质为铝
- 中间轴材质可选碳纤维复合材料
- 无空回，扭转刚性
- 轴配合公差g6或h7
- 接触面清洁无油脂
- 可选键槽DIN6885-1

- Metal bellows made of stainless steel, hubs made of aluminum
- Precision line shaft made of aluminum
- Optional line shaft made of CFK
- Backlash-free and torsionally rigid
- The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7"
- The contact surfaces have to be free from oil and grease
- Optional designs with keyways DIN 6885-1

依照指示，可安全传递技术参数表格中的扭矩值。

The torque values shown in the technical data tables can only be safely transmitted, if all instructions are followed

订购实例 / Ordering example: AKN-ZW

| 系列 / Series<br>尺寸 / Size | 总长度<br>Total length | Bohrungs-/<br>Bore- ø D1 | Bohrungs-/<br>Bore- ø D2 | 更多细节 /<br>Further details* |
|--------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| AKN-ZW 18                | 500                 | 10                       | 25                       | *                          |

\* 键槽或不锈钢 · Keyway or Stainless steel

孔径 / 扭矩 · Bore range / Torque values

| 尺寸<br>Size | ø 8 | ø 9 | ø 10 | ø 11 | ø 12 | ø 13 | ø 15 | ø 16 | ø 18 | ø 20 | ø 22 | ø 25 | ø 28 | ø 30 | ø 35 | ø 40 | ø 45 | ø 50 | ø 55 | ø 60 | ø 64 |     |
|------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|
| 18         | 18  | 20  | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   | 22   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 30         |     |     | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   | 36   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 60         |     |     |      |      | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   |      |      |      |      |      |      |     |
| 150        |     |     |      |      |      |      | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  | 180  |      |      |      |      |      |     |
| 200        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  | 240  |      |      |      |      |     |
| 300        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360  | 360 |
| 500        |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600 |



组装

确保轴端洁净，检查轮毂钻孔和容差。将轴端插入金属波纹管联轴器的轮毂之内。完成轴向安装尺寸的检验后，拧紧并稳固螺丝。务必保持螺丝的拧紧力矩和规定的最大偏差在规定范围之内（参照技术参数列表）。

拆卸

松开无空回的轴毂连接后，就可断开传动，移除金属波纹管联轴器。拧开六角凹头螺钉，就可以压出AK系列的锥形轴衬。

定位

如果几种偏差同时出现，虽不会达到最大值，但必须进行调节。所有实际偏差额不得超过100%（最大值的百分比）。下列图表说明了如何调整。定位越精准，在操作过程中才能更有效地处理附加偏差。这样有利于提高耐用性，减少噪音，保证传动的精确度。

请联系我们获取详细组装说明。

Assembly

Clean and degrease shaft ends and bores in hubs and check the tolerances. Insert both shaft ends into the hubs of the Metal Bellows Coupling. Firmly tighten the screws after examining the axial installation dimensions. The tightening torque of the screws and the maximum approved misalignment should not be exceeded (refer to the list of technical data).

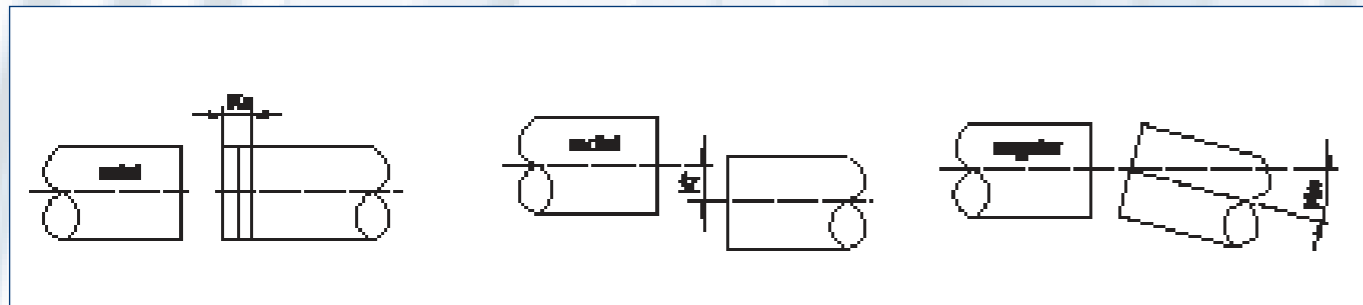
Disassembling

After loosening the backlash-free shaft hub connections, the drive can be pulled apart and the metal bellows coupling can be removed. Conical bushings of series AK are forced off with a hexagonal socket screw.

Alignment

If several types of misalignment occur simultaneously, none of them must reach the maximal value but must be adjusted. The sum of all actual misalignments must not exceed 100 % (percentage of the maximum value). The diagram below shows how to adjust. The more precise the alignment, the more reserves are available to handle additional misalignments during the operation. This will have an advantageous effect on the durability, quietness and the accuracy of transmission.

Please ask for our detailed assembly instructions.



应用:

务必安装波纹管联轴器CKN80/62。下列偏差值源自安装工况:

$\Delta Kr = 0,1 \text{ mm}$

$\Delta Ka = 0,1 \text{ mm}$

$\Delta Kw = 0,2^\circ$

这些偏差值对CKN80/62来说是否可以接受?

挑选:

偏差许可值为: (CKN系列一览表):

$\Delta Krn = 0,2 \text{ mm}$

$\Delta Kan = 0,5 \text{ mm}$

$\Delta Kwn = 1,5^\circ$

径向偏差  $\Delta Kr=0,1\text{mm}$ 约为最大许可值的50%。

偏差值  $\Delta Ka=0,1\text{mm}$ 约为最大轴向偏差许可值的20%。

角偏差  $\Delta Kw=0,2^\circ$  约为许可值的13%。

Application:

A bellows coupling CKN 80/62 has to be installed. The following misalignment values result from the installation situation:

$\Delta Kr = 0,1 \text{ mm}$

$\Delta Ka = 0,1 \text{ mm}$

$\Delta Kw = 0,2^\circ$

Are the misalignment values for the CKN 80/62 w acceptable?

Selection:

The tolerable misalignment values are: (cp. data sheet Series CKN):

$\Delta Krn = 0,2 \text{ mm}$

$\Delta Kan = 0,5 \text{ mm}$

$\Delta Kwn = 1,5^\circ$

The reached radial misalignment  $\Delta Kr = 0,1 \text{ mm}$  corresponds to 50% of the max. tolerable value.

The value  $\Delta Ka = 0,1 \text{ mm}$  corresponds to 20% of the max. tolerable axial misalignment.

The angular misalignment with  $\Delta Kw = 0,2^\circ$  corresponds to 13% of the overall view.

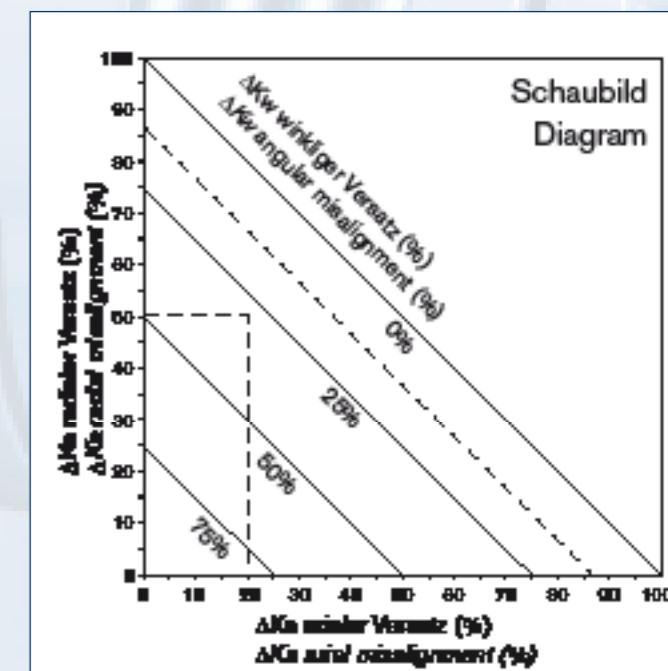
图表说明:

输入图表右边（虚线部分）的计算值。不同偏差值的组合都位于许可范围之内。

实验公式说明:

$50\% + 20\% + 13\% < 100\%$ .

联轴器可进行安装。



Interpretation by means of the diagram:

Enter the calculated values in the diagram on the right side (dashed line). The combination of the different misalignment values is within the tolerable area.

Interpretation by means of the empirical formula:

$50\% + 20\% + 13\% < 100\%$ .

The coupling can be installed.

经验公式  
Empirical formula:

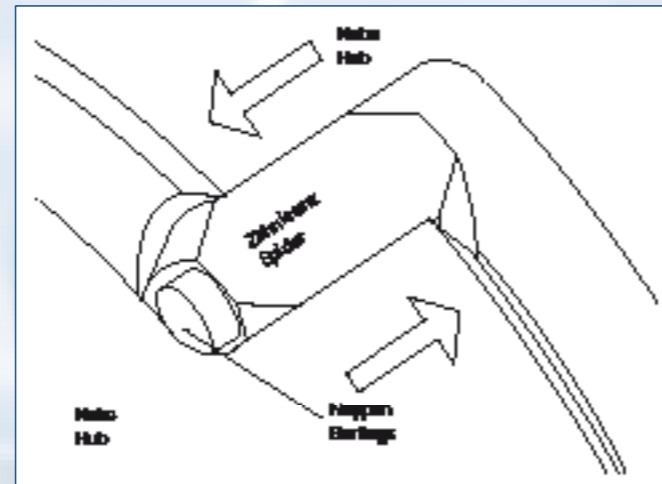
$$\frac{DK_r}{DK_{rm}} \times 100 \% + \frac{DK_a}{DK_{an}} \times 100 \% + \frac{DK_w}{DK_{wn}} \times 100 \% < 100 \%$$

组装

轴的表面和毂的内孔去油去污。轴配合公差应为g6或h7。

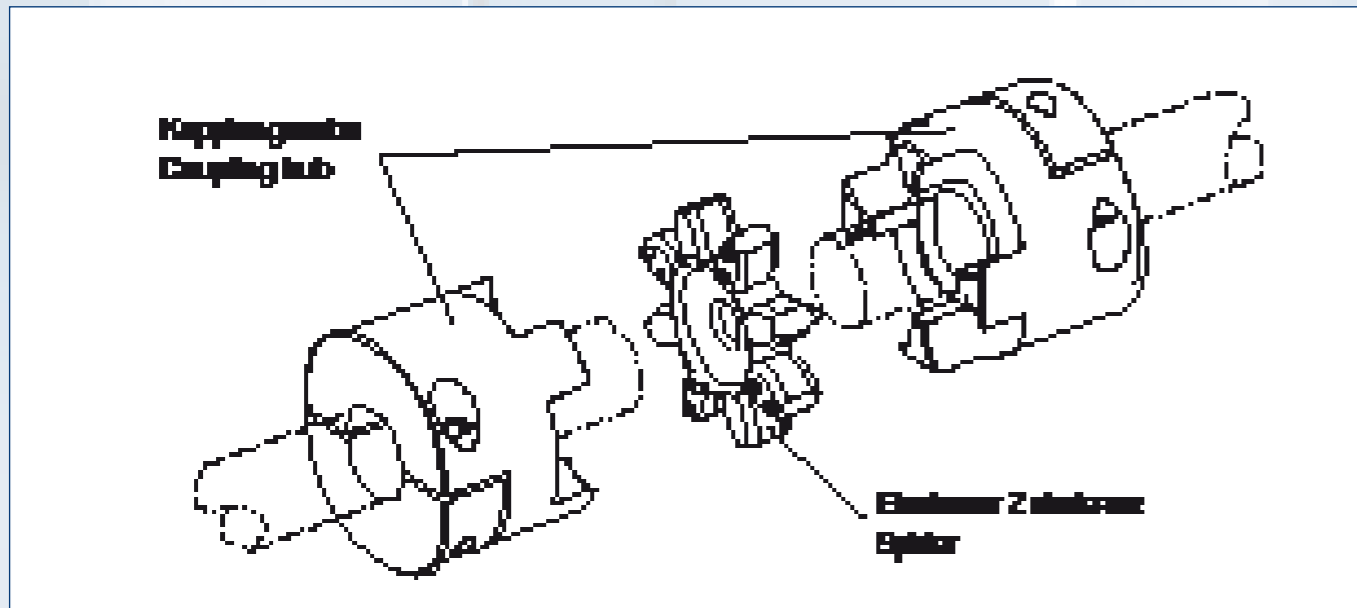
Assembly

Clean and degrease both shaft surface and hub bores. The shaft tolerance should be within the fit tolerance "g6" or "h7".



把一个联轴器毂滑动到轴端并检查轴向尺寸，然后用螺钉锁紧。正确的螺钉拧紧的扳手力矩，请参照技术参数列表。

Slide a coupling hub onto each shaft end and tighten the screws after checking the axial dimensions. Refer to the list of technical data to get the correct wrench torque for the screws.



用力将弹性星轮压入两个毂中的一个。为使组装简单，可涂抹凡士林等与推进装置相容的油脂。星轮的棱和联轴器毂的卡爪都具有倒角，这样可以使安装更容易，必要时实现傻瓜式安装。星轮上的凸节在棱的侧向交替分布，从而使组装容易，避免装配的太紧。现在推入第二个毂，并始终保持一定的间隙，这样弹性星轮就不会在轴向上压得过紧。因此，可保证更长的耐久性和电气隔离。

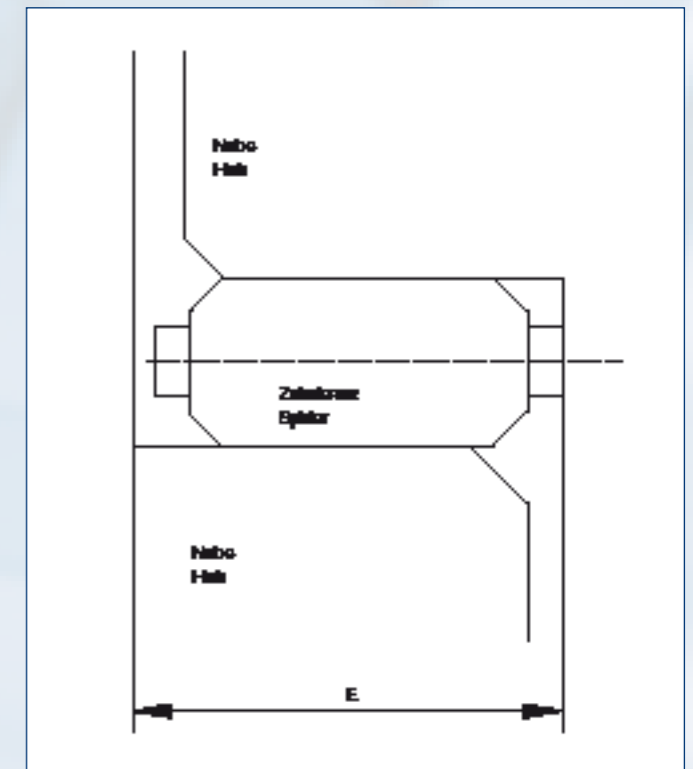
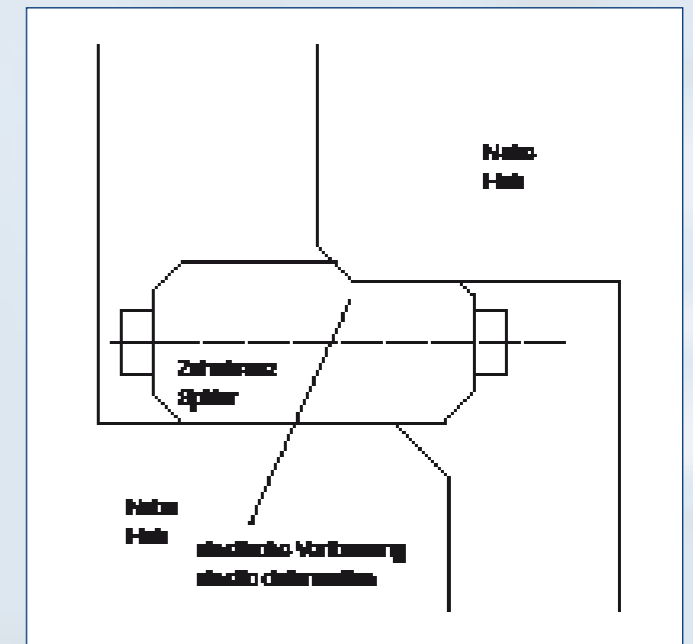
Firmly press the elastomer spider into one of the two hubs. A PU compatible grease such as Vaseline may be applied to ease assembly. The edges of the spider and the jaws of the coupling hubs are both chamfered for an easier or – if applicable – blind assembly. The burlings sidewise alternate on the edges, ease the assembly and prevent from an too tight installation. Now push in the second hub. Always keep within the clearance, so that the elastomer spider will not be tensed up axial. Therefore a longer durability and electrical isolation will be guaranteed.

重要说明：高动态领域的应用

在高动态领域（频繁加速和反向旋转）或高冲击载荷（印刷机和碎纸机）情况下，我们建议您在固威技术团队的支持下，选择合适的联轴器和规格尺寸。

IMPORTANT: For application with high dynamics

For application with high dynamics (frequent acceleration and reversion of rotating) or high impact load (applications like presses and shredder) we recommend to use the support of the GERWAH team in doing the dimensioning and choosing the appropriated coupling.



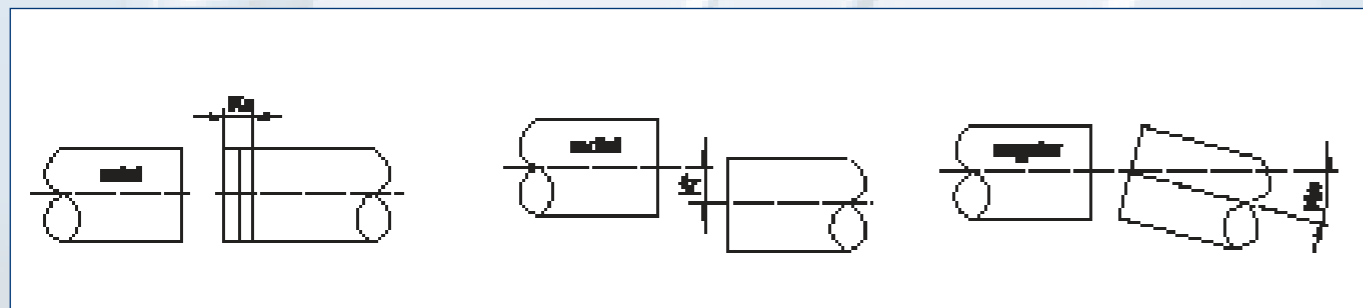
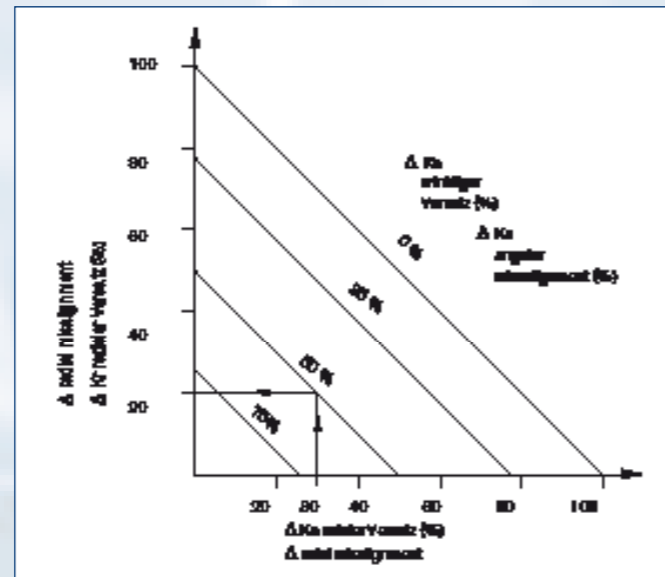
定位

下列图表表示三类偏差。组装好的联轴器需进行定位。初始定位越精准，联轴器在操作过程中才能更好地处理附加偏差。这样有利于提高耐用性，减少噪音。如果三种偏差同时出现，虽不会达到最大允许值，但必须进行调整。所有实际偏差额以最大允许值的百分比来表示，不得超过100%。右边的图表说明了调整方案。

Alignment

The picture below shows the three types of misalignment. The mounted coupling needs to be aligned. The more accurate the initial alignment, the better the coupling can absorb additional misalignments during operation. Durability and quietness are favourably influenced. If all three types of misalignment occur simultaneously, each type must not reach the maximum allowable value, but have to be adjusted.

The total amount of the actual misalignment types, expressed as a percentage of the maximum allowable value, must not exceed 100%. The diagram on the right side shows such an adjustment.



拆卸

卸下发动机上的固定螺钉。拉出驱动装置，包括梅花形弹性联轴器部件。即可安装一个有不同肖氏硬度的新星形轮。放松无空回轴连接轮毂后，轮毂即可拆卸下来。

请联系我们获取详细说明书。

Removal

Remove the fastening screws, e.g. on the motor. Pull the drive unit, including the Servo Insert Coupling apart. A new spider or a spider with a different shore hardness can now be installed. After loosening the backlash-free shaft-hub-connection the hubs can be disassembled.

Please ask for a detailed instruction sheet.

星形轮技术信息

Technical Information Spiders

| 尺寸<br>Size | Zahnkranz<br>Spider | Shoreskala<br>Shore scale | Verlagerung<br>Misalignments |                 |                                  |
|------------|---------------------|---------------------------|------------------------------|-----------------|----------------------------------|
|            |                     |                           | axial Ka <sup>1)</sup><br>mm | radial Kr<br>mm | winklig Kw<br>angular Kw<br>grad |
| 5          | 80                  | A                         | +0,4 bis<br>-0,2             | 0,12            | 1,1°                             |
|            | 92                  | A                         |                              | 0,06            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,04            | 0,9°                             |
| 7          | 80                  | A                         | +0,6 bis<br>-0,3             | 0,15            | 1,1°                             |
|            | 92                  | A                         |                              | 0,10            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,06            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,04            | 0,8°                             |
| 9          | 80                  | A                         | +0,8 bis<br>-0,4             | 0,19            | 1,1°                             |
|            | 92                  | A                         |                              | 0,13            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,08            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,05            | 0,8°                             |
| 14         | 80                  | A                         | +1,0 bis<br>-0,5             | 0,21            | 1,1°                             |
|            | 92                  | A                         |                              | 0,15            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,09            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,06            | 0,8°                             |
| 19         | 80                  | A                         | +1,2 bis<br>-0,5             | 0,15            | 1,1°                             |
|            | 92                  | A                         |                              | 0,10            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,06            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,04            | 0,8°                             |
| 24         | 92                  | A                         | +1,4 bis<br>-0,5             | 0,14            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,10            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,07            | 0,8°                             |
| 28         | 92                  | A                         | +1,5 bis<br>-0,7             | 0,15            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,11            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,08            | 0,8°                             |
| 38         | 92                  | A                         | +1,8 bis<br>-0,7             | 0,17            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,12            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,09            | 0,8°                             |
| 42         | 92                  | A                         | +2,0 bis<br>-1,0             | 0,19            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,14            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,10            | 0,8°                             |
| 48         | 92                  | A                         | +2,1 bis<br>-1,0             | 0,23            | 1,0°                             |
|            | 98                  | A                         |                              | 0,16            | 0,9°                             |
|            | 64                  | D                         |                              | 0,11            | 0,8°                             |

<sup>1)</sup> Die Ka-Werte sind zum Längenmaß L des Typs zu addieren

<sup>1)</sup> The Ka-values have to be added to the length of the size

轴连接定位

下列图表表示几类偏差。进行组装之前需调整联轴器。初始定位越精准，在操作过程中轴连接才能更好地利用附加偏差。这样有利于提高线型联轴器的耐用性，减少驱动器的噪音。若三种偏差同时出现，虽不会达到最大允许值，但必须协调一致。固威能助您正确调整所有相关偏差。

Alignment of the shafts:

The picture shows the several types of misalignment. It is necessary to adjust the shafts before assembly. The more accurate the initial alignment, the better the shaft can absorb additional misalignments during operation. Durability of the line shafts and quietness of the drive are favourably influenced. In case all three types of misalignment occur simultaneously, each type must not reach the maximum allowable value, but have to be aligned. GERWAH can assist you with the correct adjustment of the combined misalignment.

安装:

Die Klemmnaben auf die gereinigten und entfetteten Wellen schieben (oder bei Halbschalenvariante aufsetzen).

Nach Überprüfung der axialen Einbaumaße die Schrauben mit dem im Katalog angegebenen Schraubenanzugsmoment (Ma) anziehen.

请保持轴连接的尺寸距离X。

Installation:

Slide the clamping hubs on the clean and degreased shafts.

After checking the axial dimensions tighten the screws according to the technical data (Ma) for wrench torque listed in the catalog.

The dimension on the shaft distance X should be kept.

拆卸:

卸下轮毂的固定螺钉。必要时，推出的螺纹可用于卸载非空回动力轴连接。为防轮毂连接不自动脱落，可用橡胶锤轻轻卸载连接。

请联系我们获取详细组装说明，也可登陆网站www.gerwah.com搜索相关信息。

Removal:

Remove the locking screws of the hubs. If necessary, the push-off threads can be used to remove the backlash-free line shaft connections. In case the hub connection doesn't come off autonomously, the connection can be removed by lightly applying a rubber hammer.

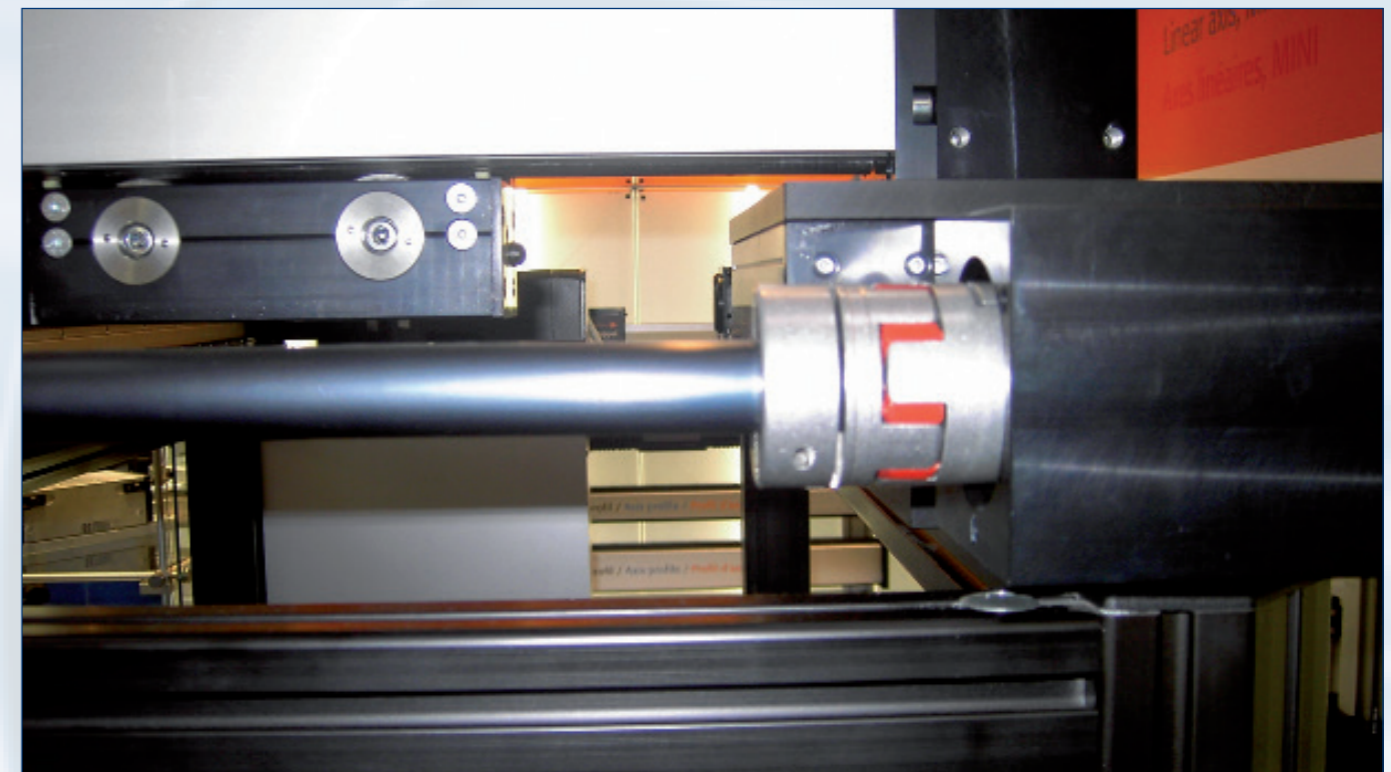
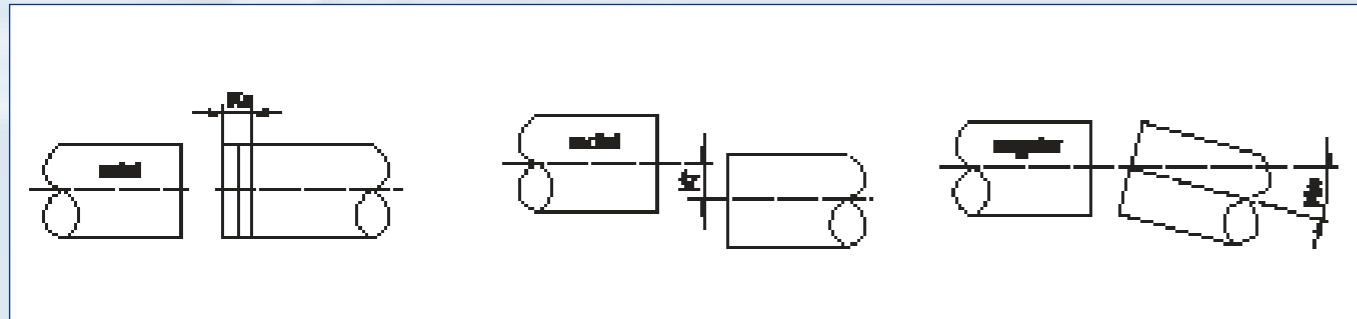
Please ask for detailed assembly instructions or find information on www.gerwah.com!

Verlagerungen Elastomer Zwischenwellen  
Misalignments Servo Insert Line Shafts

| Größe<br>Size | Verlagerungen<br>shifting |                  |                                 |
|---------------|---------------------------|------------------|---------------------------------|
|               | mm radial*<br>Δ Kr        | mm axial<br>Δ Ka | Grad winklig<br>angular<br>Δ Kw |
| 14            | 5 mm pro m                | ± 1 mm           | 1,5°                            |
| 19            | 5 mm pro m                | ± 1 mm           | 1,5°                            |
| 24            | 5 mm pro m                | ± 1 mm           | 1,5°                            |
| 28            | 5 mm pro m                | ± 1 mm           | 1,5°                            |
| 38            | 5 mm pro m                | ± 1 mm           | 1,5°                            |
| 42            | 5 mm pro m                | ± 1 mm           | 1,5°                            |
| 48            | 5 mm pro m                | ± 1 mm           | 1,5°                            |

径向或平行偏差取决于轴管长度。

Radial/parallel misalignment depends on the length of the tube.



请在本页上说明您所需的固威联轴器应用，我们将为您提供我们的解决方案。请发送本页至：  
 On this page please explain the planned application of a GERWAH coupling and we will propose our solution. Please send this page to:

RINGFEDER POWER TRANSMISSION GMBH FAX: +49 (0) 6078 9385-100

1. 应用 / Application

联轴器的计划用途 ( 机器, 机器组或工厂 ): / Planned use of the coupling (machine, machine group or plant):

2. 连接形式 ( 请勾选 ) / Type of attachment (please tick/check)

夹紧式轮毂 / Clamping hub  锥形轮毂 / Cone hub  扩张型轮毂 / Expanding hub  附有定位螺钉的轮毂 / Hub with set screw  
 凸缘架 / Flange mount  外锥体 / Outer cone  发那科公司 / 根据客户要求 / acc. customer request

3. 尺寸规格 / Dimensions

长度(毫米) / Length (mm)  孔径D1 (毫米) / Bore D<sub>1</sub> (mm)  键槽 / Keyway  
 外直径(毫米) / Outer diameter (mm)  孔径D2 (毫米) / Bore D<sub>2</sub> (mm)  键槽 / Keyway

4. 轴偏差 / Shaft Misalignment

轴向(毫米) / Axial (mm)  径向(毫米) / Radial (mm)  角度(度) / Angular (degree)

5. 传动参数 / Drive

传动功率 / Drive power P =  kW 额定传动扭矩 / Nominal torque of the drive Mt<sub>nom</sub> =  Nm  
 输入转速 / Input speed n =  1/min 最大传动扭矩 / Peak torque of the drive Mt<sub>max</sub> =  Nm

6. 质量惯性矩 / Mass moment of inertia

驱动端 / On the drive side JA =  Nm 被驱动端 / On the driven side J<sub>L</sub> =  Nm

7. 环境影响 / Environmental influences

联轴器温度 / Temperature in the area of the coupling Temp =  °C 特殊材料 ( 如, 不锈钢 ) / Special materials (e.g. stainless steel)

是否对负荷端有其他影响呢?  没有 / No  轻度 / Slight  中等 / Medium  严重 / Heavy

Are there any impacts on the load side?

其他特殊影响有 / Other, special influences

8. 预计需求 / Estimated demand

系列 / Series  项目 / Project  维修 / Repair  数量/p.a. / Number of items/p.a.  单价 / Each

9. 目标价格 / Target Price

请发送至 / Please send your offer to:

公司名称 / Company  联系人 / Attention

地址 / Address

电话 / Phone  传真 / Fax

电子邮件 / E-mail

请在本页上说明您所需的固威线型联轴器应用，我们将为您提供我们的解决方案。请发送本页至：  
 On this page please explain the planned application of a GERWAH line shaft and we will propose our solution. Please send this page to:

RINGFEDER POWER TRANSMISSION GMBH FAX: +49 (0) 6078 9385-100

1. 应用 / Application

联轴器的计划用途 ( 机器、机器组或工厂 ): / Planned use of the coupling (machine, machine group or plant):

2. 连接形式 ( 请勾选 ) / Type of attachment (please tick/check)

夹紧式轮毂 / Clamping hub  锥形轮毂 / Cone hub  凸缘架 / Flange mount  附有半壳的轮毂 / Hub with halfshell  
 外锥体 / outer cone  根据客户要求 / Acc. customer request

3. 尺寸规格 / Dimensions

总长度(毫米) / Total length (mm)  孔径D1 (毫米) / Bore D<sub>1</sub> (mm)  键槽 / Keyway  
 / Dimension shafts distance (mm)  孔径D2 (毫米) / Bore D<sub>2</sub> (mm)  键槽 / Keyway

4. 轴偏差 / Shaft Displacement

轴向(毫米) / Axial (mm)  径向(毫米) / Radial (mm)  角度(度) / Angular (degree)

5. 传动参数 / Drive

传动功率 / Drive power P =  kW 额定传动扭矩 / Nominal torque of the drive Mt<sub>nom</sub> =  Nm  
 输入转速 / Input speed n =  1/min 最大传动扭矩 / Peak torque of the drive Mt<sub>max</sub> =  Nm

6. 质量惯性矩 / Mass moment of inertia

驱动端 / On the drive side JA =  Nm 被驱动端 / On the driven side J<sub>L</sub> =  Nm

7. 环境影响 / Environmental Influences

联轴器温度 / Temperature in the area of the coupling Temp =  °C 特殊材料 ( 如, 不锈钢 ) / Special materials (e.g. stainless steel)

是否对负荷端有其他影响呢?  没有 / No  轻度 / Slight  中等 / Medium  严重 / Heavy

Are there any impacts on the load side?

其他特殊影响有 / Other, special influences

8. 预计需求 / Estimated demand

系列 / Series  项目 / Project  维修 / Repair  数量/p.a. / Number of items/p.a.  单价 / Each

9. 目标价格 / Target Price

请发送至 / Please send your offer to:

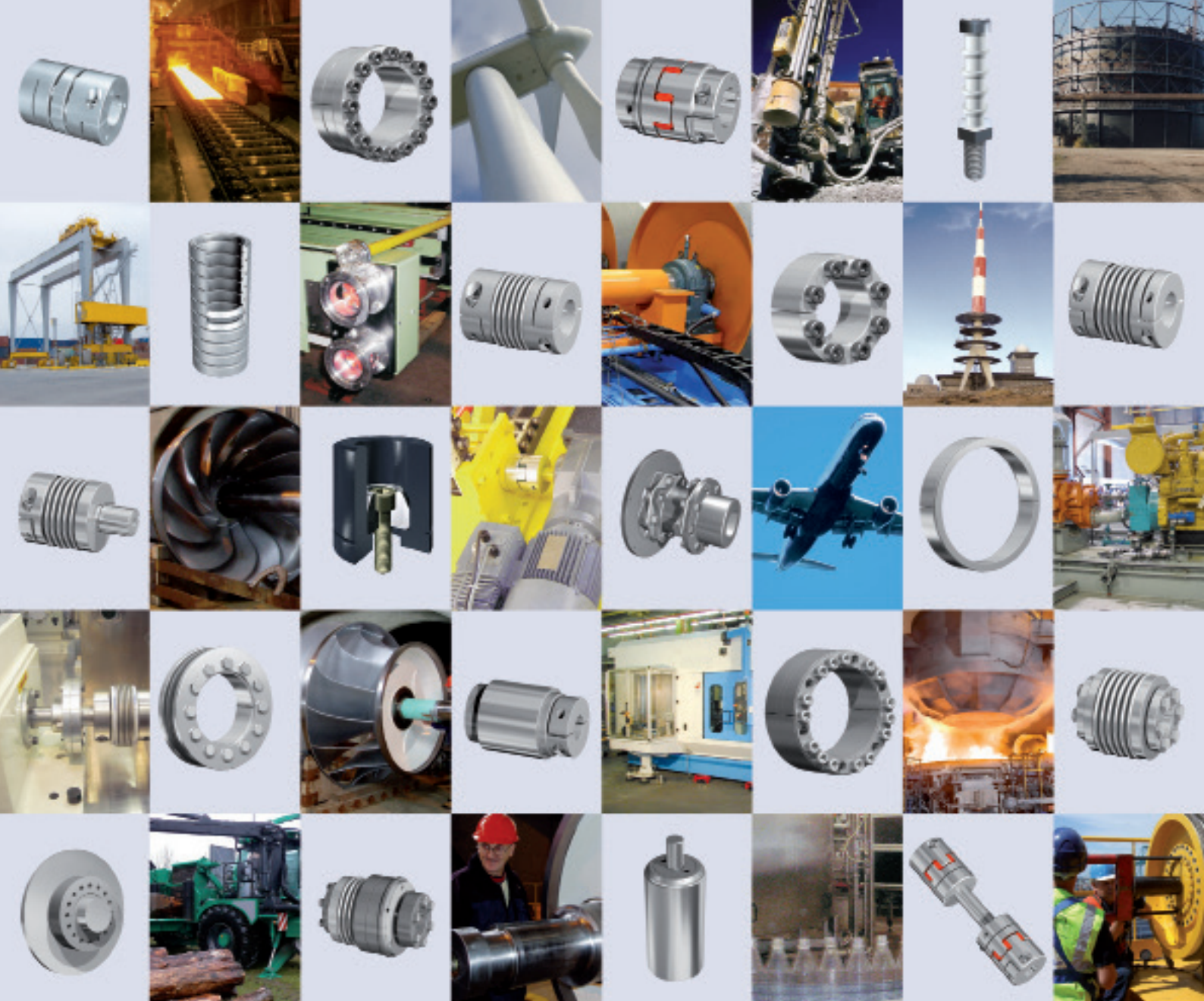
公司名称 / Company  联系人 / Attention

地址 / Address

电话 / Phone  传真 / Fax

电子邮件 / E-mail





**RINGFEDER POWER TRANSMISSION GMBH**

Werner-Heisenberg-Straße 18, D-64823 Groß-Umstadt, Germany · Phone: +49 (0) 6078 9385-0 · Fax: +49 (0) 6078 9385-100  
 E-mail: sales.international@ringfeder.com · E-mail: sales.international@gerwah.com

**RINGFEDER POWER TRANSMISSION USA CORPORATION**

165 Carver Avenue, P.O. Box 691 Westwood, NJ 07675, USA · Toll Free: +1 888 746-4333 · Phone: +1 201 666 3320  
 Fax: +1 201 664 6053 · E-mail: sales.usa@ringfeder.com · E-mail: sales.usa@gerwah.com

**RINGFEDER POWER TRANSMISSION INDIA PRIVATE LIMITED**

Plot No. 4, Door No. 220, Mount - Poonamallee Road, Kattupakkam, Chennai – 600 056, India  
 Phone: +91 (0) 44-2679-1411 · Fax: +91 (0) 44-2679-1422 · E-mail: sales.india@ringfeder.com · E-mail: sales.india@gerwah.com

**KUNSHAN RINGFEDER POWER TRANSMISSION COMPANY LIMITED**

German Industry Park, No. 508 Hengguanqing Road, Zhangpu Town 215321, Kunshan City, P.R. China  
 Phone: +86 (0) 512-5745-3960 · Fax: +86 (0) 512-5745-3961 · E-mail sales.china@ringfeder.com

昆山灵飞达传动有限公司

中国江苏昆山市张浦镇横贯泾路508号德国工业园 ( 邮编: 215321 )

电话: +86 ( 0 ) 512 5745 3960 传真: +86 ( 0 ) 512 5745 3961 邮箱: sales.china@ringfeder.com

**RINGFEDER POWER TRANSMISSION**  
 灵飞达传动

[www.gerwah.com](http://www.gerwah.com)